

RĀMA-LEGENDS
AND RĀMA-RELIEFS
IN INDONESIA

WILLEM STUTTERHEIM

VOL. 2

RĀMA-LEGENDS
AND RĀMA-RELIEFS
IN INDONESIA

WILLEM STUTTERHEIM

Printed at: Arya Bharati Mudranalaya
J22 Hauz Khas Enclave
New Delhi 110016

Published by: Indira Gandhi National Centre for Arts
Central Vista, Janpath
New Delhi 110001

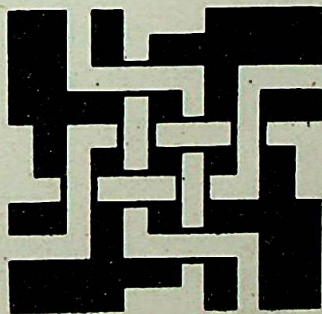
1987

RĀMA-LEGENDS AND RĀMA-RELIEFS IN INDONESIA

WILLEM STUTTERHEIM

VOL. 2

PLATES



INDIRA GANDHI NATIONAL CENTRE FOR ARTS, NEW DELHI
INTERNATIONAL ACADEMY OF INDIAN CULTURE, NEW DELHI

LIST OF PLATES

1. Śiva temple of the Lara Joṅgraṅ group (Prambanan), wherein are found the Rāma reliefs that follow.
2. Garuḍa venerating Viṣṇu. Beginning of the series of reliefs. Detail of plate 3 (Ia).
3. Viṣṇu is prayed for help against Rāvaṇa (Ia-d).
4. Announcement of the visit of Viśvāmitra (Id-f).
5. Daśaratha welcomes Viśvāmitra (IIa-e).
6. Two disciples of Viśvāmitra. Detail of plate 5 (IIId).
7. Viśvāmitra. Detail of plate 5 (IIe).
8. Rāma shoots demoness Tāṭakā (IIIa, b).
9. Tāṭakā dies by the arrow of Rāma (IIIc, d).
10. Viśvāmitra performs his sacrifice, protected by Rāma (IVa-c).
11. Rāma and Lakṣmaṇa vanquish the demons Subāhu and Mārīca, who want to disturb the sacrifice of Viśvāmitra (IVc, d).
12. Viśvāmitra with Rāma and Lakṣmaṇa at king Janaka (Va-c).
13. Rāma shoots with Śiva's bow and thereby wins the hand of Sītā (Vc-e).
14. Rāma takes Sītā home and encounters Paraśurāma (VIa-e).
15. Rāma spans the bow of Paraśurāma (VIe-h).
16. Kaikeyī compels Daśaratha to crown her son Bharata king in place of Rāma (VIg-j).
17. Bharata's coronation (VIIIa-d).
18. Daśaratha and Kaikeyī. Detail of Plate 16 (VIh, i).
19. A female dancer with sword and shield. Detail of Plate 17 (VIIe).
20. Daśaratha and Kausalyā in grief following Rāma's departure. The musicians on VIIId belong to Plate 17 (VIIId-f).
21. Rāma, Sītā and Lakṣmaṇa go into exile (VIIIf-h).
22. Funeral of King Daśaratha (VIIIa-d).
23. Bharata goes out to meet Rāma. Bharata receives Rāma's sandals (IXa-e).
24. Rāma, Sītā and Lakṣmaṇa go deeper into the forest. Rāma kills the giant Virāḍha (Xa-d).
25. The blinding of the bird (XIa-e).
26. Sītā who has just been liberated from Virāḍha at Rāma's feet. Detail of Plate 24 (Xb).
27. Rāma punishes the bird. Detail of Plate 25 (XIId).
28. The ogress Śūrpaṇakhā tries to seduce Rāma (XIIa-d).
29. Lakṣmaṇa rejects Śūrpaṇakhā (XIId-g).
30. Two servants from Lakṣmaṇa's retinue. Detail of Plate 28 (XIId).
31. The ogress Śūrpaṇakhā as a beautiful young girl. Detail of Plate 28 (XIIe).
32. Rāma follows the golden deer (XIIg, h).

33. The giant Marica is killed by Rāma's arrow in the form of a golden deer (XIII, j).
34. Ravana disguised as a brāhmaṇa abducts Sītā (XIIIa-d).
35. Jaṭāyu is seriously wounded by Ravana in his attempt to save Sītā. Rāma and Lakṣmaṇa listen to Jaṭāyu's story (XIII d-g).
36. Jaṭāyu hands over Sītā's ring to Rāma. Rāma kills Kabandha who ascends into heaven after having been pardoned for his sins (XIII f-j).
37. The meeting of Rāma with a Śabarī (XIV a-d).
38. Two servants from Rāma's retinue underneath. Jaṭāyu with Sītā's ring. Detail of Plate 36 (XIII g).
39. Rāma and Lakṣmaṇa. Detail of Plate 36 (XIII h).
40. Rāma and Lakṣmaṇa meet Hanumat (XV a-c).
41. Rāma and Lakṣmaṇa say farewell to Hanumat (XV c, d).
42. Lakṣmaṇa brings Rāma something to drink (XVI a, b).
43. Lakṣmaṇa fetches water from the pool of Sugrīva's tears (XVI c).
44. Rāma finds Sugrīva (XVI c, d).
45. Rāma demonstrates his powers to Sugrīva (XVII a-d).
46. Rāma and Lakṣmaṇa observe the fight between Vālin and Sugrīva (XVIII a-c).
47. First fight between Vālin and Sugrīva (XVIII c).
48. Rāma kills Vālin with an arrow (XVIII d, e).
49. Death of Vālin (XVIII e, f).
50. Sugrīva is hailed as king by the monkeys (XVIII f-i).
51. Monkeys hailing Sugrīva. Continuation of Plate XV (XVIII h-j).
52. Rāma going to the council meeting (XIX a-c).
53. Discussion on how to find Sītā (XIX c-e).
54. Sugrīva appears before Rāma with the commanders of his army (XIX f, g).
55. Rāma gives orders that Sītā be searched in all four directions (XIX h, i).
56. Humorous episode. The driving away of a monkey trying to show off (XIX i-k).
57. Sita is made aware of Hanumat by a maid servant. Hanumat appears before Sītā (XX a-e).
58. Hanumat's tail is tied up by the Rākṣasas and set on fire. Hanumat sets fire to the city of Laṅkā. The Rākṣasas are horrified (XXI a-d).
59. Hanumat brings Rāma the news of his success (XXII a-d).
60. Sītā listens to Hanumat's words. Detail of Plate 57 (XX d).
61. Rāma listens to the news about Sītā. Detail of Plate 59 (XXII e).
62. The god of the seas Sāgara pays obeisance to Rāma (XXIII a-d).
63. The army of monkeys constructing the bridge (XXIV a-c).
64. The fish and other monsters of the sea try to disturb the construction of the bridge (XXIV c-f).

65. Rāma arrives in Laṅkā (XXIVe-h).
66. The army of monkeys marches towards Laṅkā.
67. The commander and two warriors of the army.
68. The many-headed Ravaṇa.
69. Rāma in battle. Vibhīṣaṇa? in the background.
70. Lakṣmaṇa and Sugrīva in the battle.
71. Indrajit fights from the clouds above.
72. Rāma?
73. Rākṣasas fighting.
74. Kumbhakarṇa under massive attack by the monkeys (cf. Plate 211).
75. The lamentation of Kumbhakarṇa.
76. Kumbhakarṇa is woken up.
77. Rāvaṇa's body on the funeral pyre.
78. An ascetic. Belongs to Plate 79.
79. Celebration in Ayodhyā on return?
80. Sītā in exile?
81. Rāma and Sītā in Ayodhyā?
82. Gathering of ascetics in Ayodhyā?
83. Gathering of ascetics in Ayodhyā?
84. An ascetic at a feast.
85. Rāma?
86. A monkey in Rāma's army.
87. Garuḍa.
88. Rāma-relief from Jala Tuṇḍa.
89. Rāma's coronation. South Indian miniature on ivory. M.V.B.
90. Rāma and Lakṣmaṇa. Viṣṇu-temple at Deogarh.
91. Rāma, Lakṣmaṇa and Sītā. Viṣṇu-temple at Deogarh.
92. The punishment of Śūrpaṇakhā. Viṣṇu-temple at Deogarh.
93. Meeting with the Śabarī? Viṣṇu-temple at Deogarh.
94. Meeting with Hanumat. Viṣṇu-temple at Deogarh.
95. Dying rākṣasa. Viṣṇu-temple at Deogarh.
96. Battle scene. Fragment. Viṣṇu-temple at Deogarh.

97. Hanumat. Bronze. South India.
98. Hanumān's fight with Matchanu. Siamese miniature. M.V.B.
99. Hanumān and Me Matcha. Siamese miniature. M.V.B.
100. Rāma and Lakṣmaṇa. Stone sculpture. Nepal. M.V.B.
101. Hanumat carrying the mountain and a club crushing a demon (Kālanemi?) under foot. Bronze. Benares. M.V.B.
102. Footprints of Rāma and Lakṣmaṇa. Stone relief. Jaipur. M.V.B.
103. Rāma and Sītā being greeted in Ayodhyā. Wooden relief. South India. M.V.B.
104. Lotā. with a representation of Rāma's return journey to Ayodhyā. Copper vessel. M.V.B.
105. Hanumat looking around Laṅkā (beginning of the Rāma-reliefs in Panataran).
106. Rāvapa with two of his wives.
107. Treasury in Rāvapa's palace.
108. Hanumat is hiding in a tree in Rāvapa's garden. Underneath a guard.
109. Rāvapa threatens Sītā (vide Plate 110),
110. Sītā being consoled by Trijaṭā.
111. Hanumat greets Sītā.
112. Sītā and Trijaṭā after Hanumat's departure.
113. Bhūta.
114. Rock decoration.
115. Hanumat sees the bhūtas.
116. Two bhūtas threaten Hanumat.
117. Female bhūta.
118. Bhūta.
119. Hanumat is attacked by three bhūtas.
120. Two bhūtas fighting.
121. Hanumat vanquishes the bhūtas.
122. Hanumat standing on the dead bodies of bhūtas kills a bhūta by magical gestures (vide Plate 123).
123. A bhūta destroyed by Hanumat's magical powers.
124. A bhūta rushes past a temple in order to report Hanumat's misdeeds.
125. The same bhūta further on.
126. The messenger reports the defeat of the bhūtas to Rāvapa.
127. Rāvapa's minister or commander.
128. The bhūtas start their attack on Hanumat.

129. The bhūtas fighting against Hanumat.
130. Hanumat above a gate defending himself through magical gestures.
131. Hanumat crushes his enemies with a tree trunk.
132. Other bhūta warriors rush to help their companions.
133. Hanumat puts the bhūtas to flight after vanquishing an elephant.
134. Fleeing bhūtas.
135. Dead bhūtas.
136. Hanumat vanquishes a bhūta commander.
137. Again new troops come to the help of the old ones.
138. Messenger leaves the battle-field.
139. Arrival of the messenger before Rāvaṇa.
140. Rāvaṇa listens to the report of the latest defeat.
141. A big bhūta is sent out to fight.
142. Other bhūtas accompany him.
143. The big bhūta reaches the battle-field.
144. Attacking bhūtas.
145. Wounded and dead bhūtas.
146. Hanumat strangles the big bhūta.
147. A survivor brings the report of the defeat.
148. Cloud and rock ornamentation.
149. A bhūta looking on.
150. The victorious Hanumat fighting Akṣa the son of Rāvaṇa.
151. Akṣa loses his left arm in the fight with Hanumat.
152. Hanumat rushes to the sea.
153. Hanumat bathes in the sea.
154. Hanumat returns to the battle-field.
155. Animals frightened by Hanumat.
156. Hanumat destroys Rāvaṇa's garden.
157. Hanumat waiting for fresh enemies.
158. The dead bodies of bhūtas.
159. Indrajit goes into battle.
160. Hanumat in a tree, hit by an arrow of Indrajit.

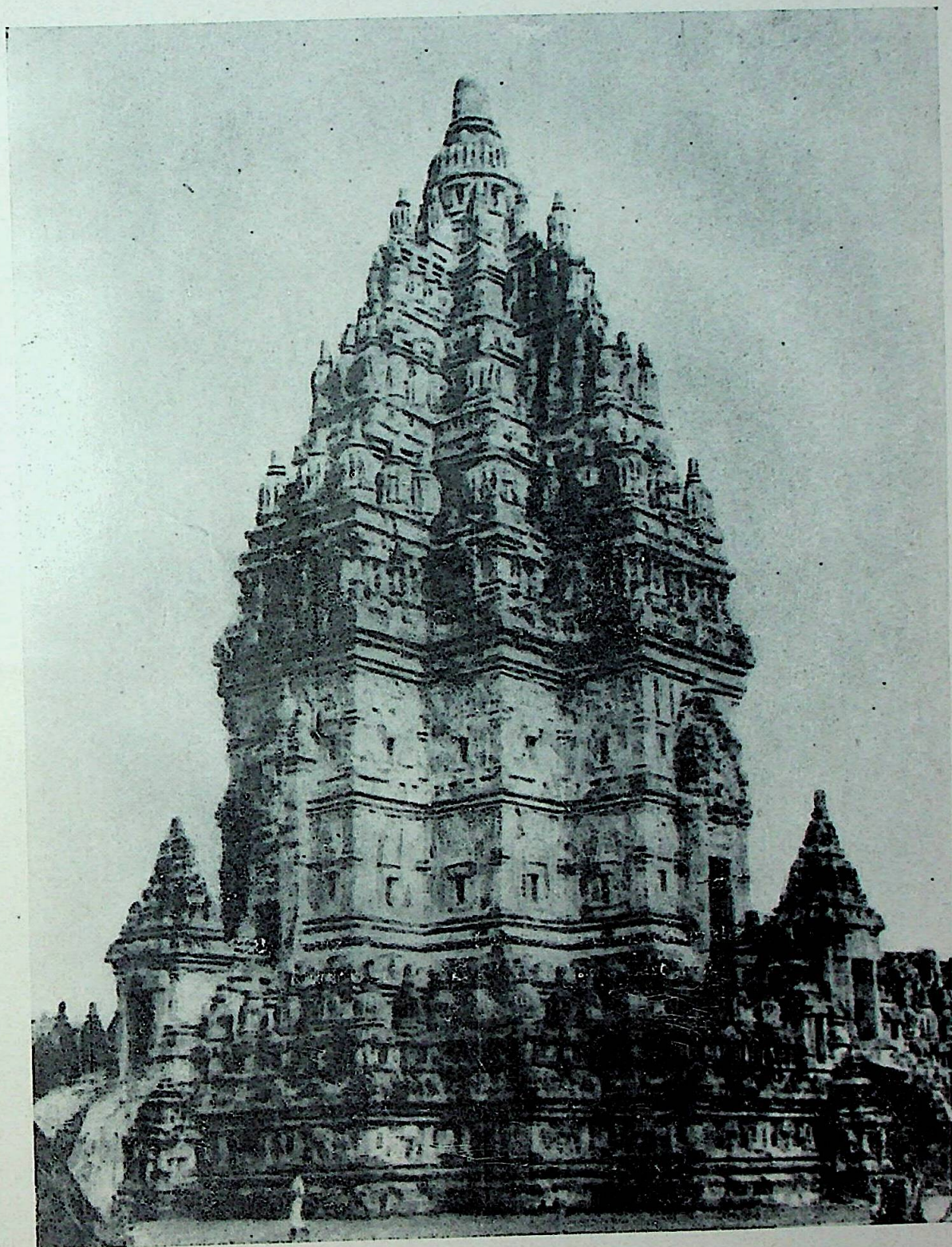
161. Hanumat, bound by Indrajit's snake-arrow.
162. The return of Indrajit with Hanumat in chains.
163. Indrajit brings Hanumat before Rāvaṇa.
164. Rāvaṇa's minister.
165. Indrajit.
166. Hanumat breaks his fetters after his tail has been set aflame.
167. Rāvaṇa pulls out his sword.
168. Laṅkā in flames. Panic of the inhabitants.
169. Hanumat jumping from roof to roof.
170. Rāvaṇa flees with his wives from the fire.
171. Hanumat flees through the air.
172. Hanumat takes leave of Sītā.
173. Hanumat's return journey over the ocean.
174. Hanumat greeted by Jāmbavat.
175. Hanumat reports to Rāma. Behind them Lakṣmaṇa.
176. Sugrīva and other monkey kings.
177. Departure for Laṅkā.
178. Aṅgada. Continuation of Plate 177.
179. Hanumat and Sugrīva. Continuation of Plate 178.
180. Monkeys carrying provisions. Continuation of Plate 179.
181. Lakṣmaṇa and Rāma. Continuation of Plate 180.
182. The monkeys carrying stones for the construction of the bridge.
183. Hanumat and Sugrīva throwing blocks of stone into the sea.
184. Aṅgada and other commanders march on to Laṅkā.
185. Hanumat and Sugrīva. Continuation of Plate 184.
186. Lakṣmaṇa and Rāma. Continuation of Plate 185.
187. Monkeys with banner and gong. Continuation of Plate 186.
188. Monkeys with flags. Continuation of Plate 187.
189. The vanguard of the army of monkeys. Continuation of Plate 188.
190. The repast of the commanders.
191. Continuation of Plate 190.
192. Hanumat and Sugrīva. Continuation of Plate 191.

193. Rāma and Lakṣmaṇa. Continuation of Plate 192.
194. A division of troops goes out to make a survey of Laṅkā.
195. Continuation of Plate 194.
196. Rāvaṇa's retinue.
197. Rāvaṇa orders the attack to begin.
198. The commander of Rāvaṇa takes the order.
199. Rāvaṇa's army marches against the enemy.
200. The flag-bearers of the army of giants. Continuation of Plate 199.
201. Rāvaṇa's soldiers.
202. The beginning of the battle.
203. Fighting bhūtas and monkeys.
204. A scene from the battle.
205. Aṅgada? fighting.
206. Hanumat kills the commander of bhūtas.
207. Battle scene.
208. Lakṣmaṇa and Hanumat attack Kumbhakarṇa.
209. Kumbhakarṇa.
210. Aṅgada attacks Kumbhakarṇa from behind. End of the Panataran reliefs.
211. Kumbhakarṇa fighting with Sugrīva. Balinese painting.
212. Rāvaṇa. Javanese wayang figure.
213. Kumbhakarṇa. Javanese wayang figure.
214. Rāma kills Vālin. Behind Lakṣmaṇa. Companion piece to Plate 215. Balinese painting.
215. Fight between Vālin and Sugrīva.
216. Hanumat with the amṛta vessel. Balinese wooden sculpture. Front view. M.V.B.
217. Hanumat. Side view of Plate 216.
218. Sugrīva with the tree. Balinese wooden sculpture. M.V.B.
219. Sītā. Balinese wooden sculpture. M.V.B.
220. Sītā is abducted by Rāvaṇa. East Javanese stone sculpture.
221. Rākṣasa on Caṇḍi Suravana. East Java.
222. Gaṇeśa. Stone sculpture in Bara. Side view.
223. Gaṇeśa. Stone sculpture in Bara. Back view.
224. Detail from the back of a temple guard. Panataran.

- 225. Detail from the back of a temple guard. Panataran.
- 226. Garuḍa carries away the vessel with the amṛta. Relief from Caṇḍi Keḍaton, East Java.
- 227. Garuḍa tricks the island population into entering his throat. Relief. Caṇḍi Keḍaton, East Java.
- 228. Relief of Caṇḍi Suravana. East Java.
- 229. Relief on Caṇḍi Jago with magic flames and lines of clouds. East Java.
- 230. Round-shaped relief with ornamentation on the lower portion of Caṇḍi Panataran. East Java.

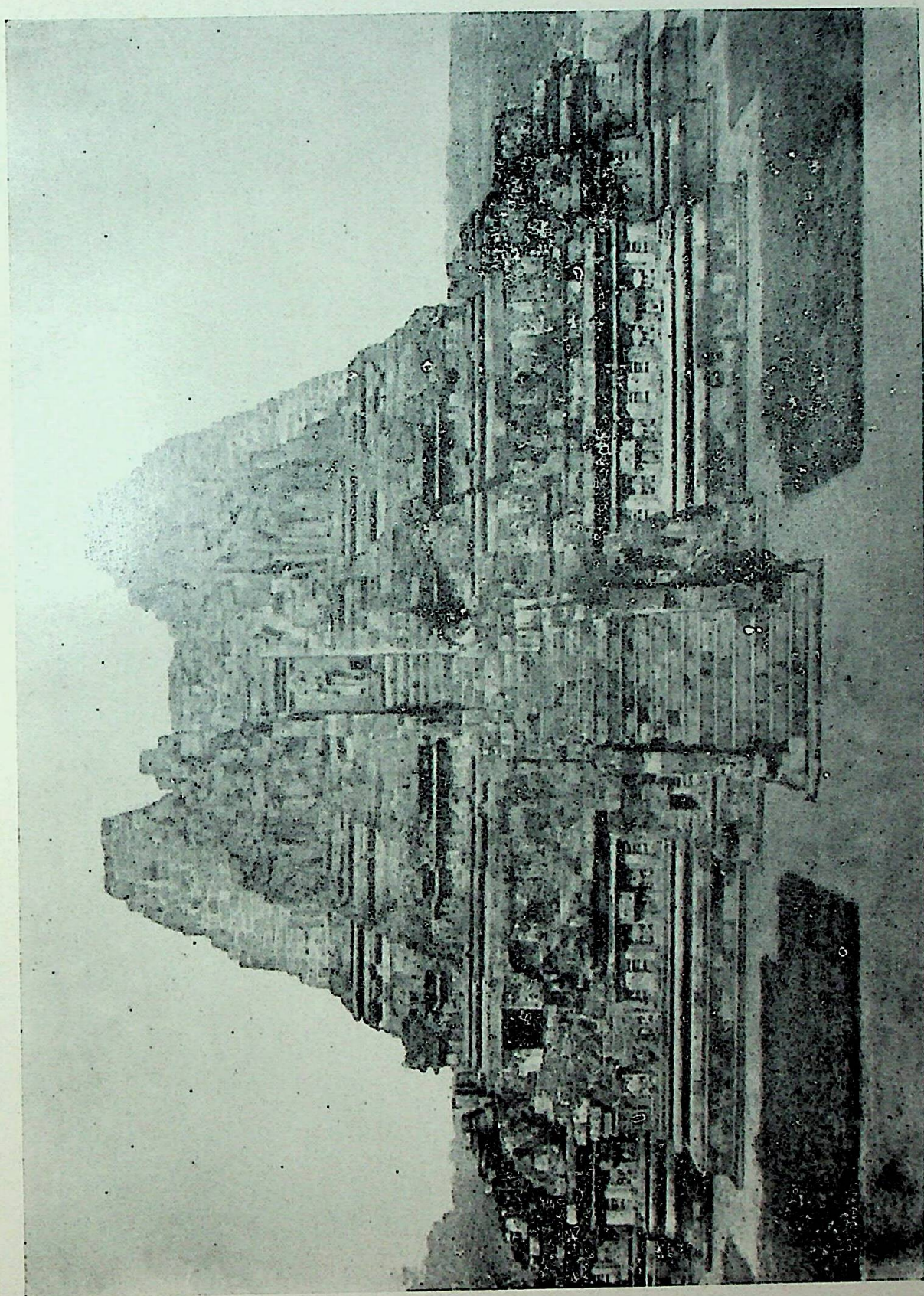
PART I

**THE RAMA-RELIEFS OF THE SIVA-TEMPLE
OF THE LARA JONGKAN COMPLEX
(PRAMBANAN)**



1. Śiva-temple of Lara Jōhgraṇ-group (Prambanan)
where the following Rāma-reliefs are found





1. Śiva temple of the Lara Jongrah group (Prambanan), wherein are found the Rama reliefs that follow.





1a

2. Garuda venerating Viṣṇu. Beginning of the series of reliefs. Detail of plate 3.



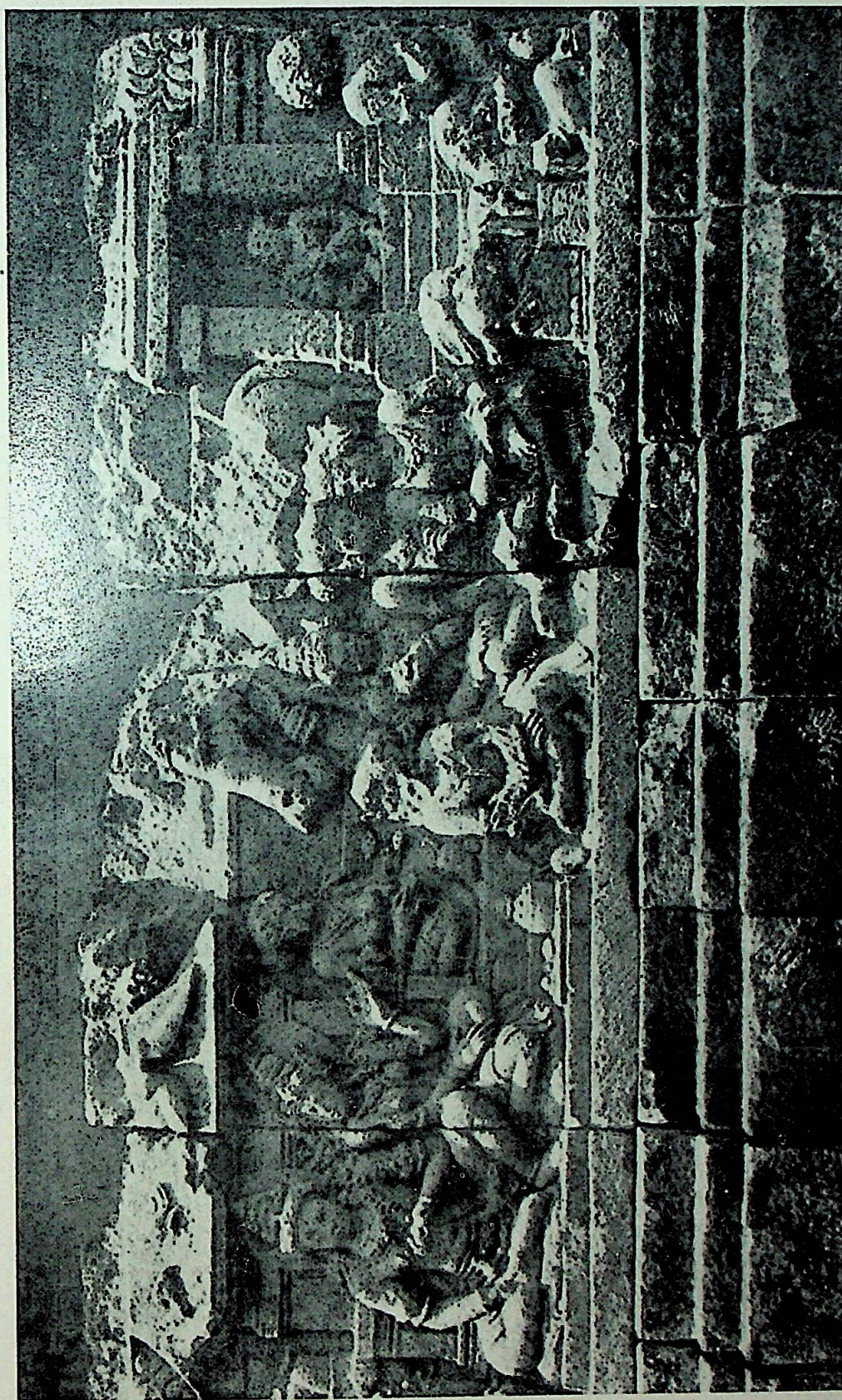
1d

1c

1b

1a

3. Viṣṇu is prayed for help against Rāvaṇa.



Id

Ie

Ii

4. Announcement of the visit of Viśvāmitra.



11a

11b

11c

11d

11e

5. Daśaratha welcomes Viśvāmitra.



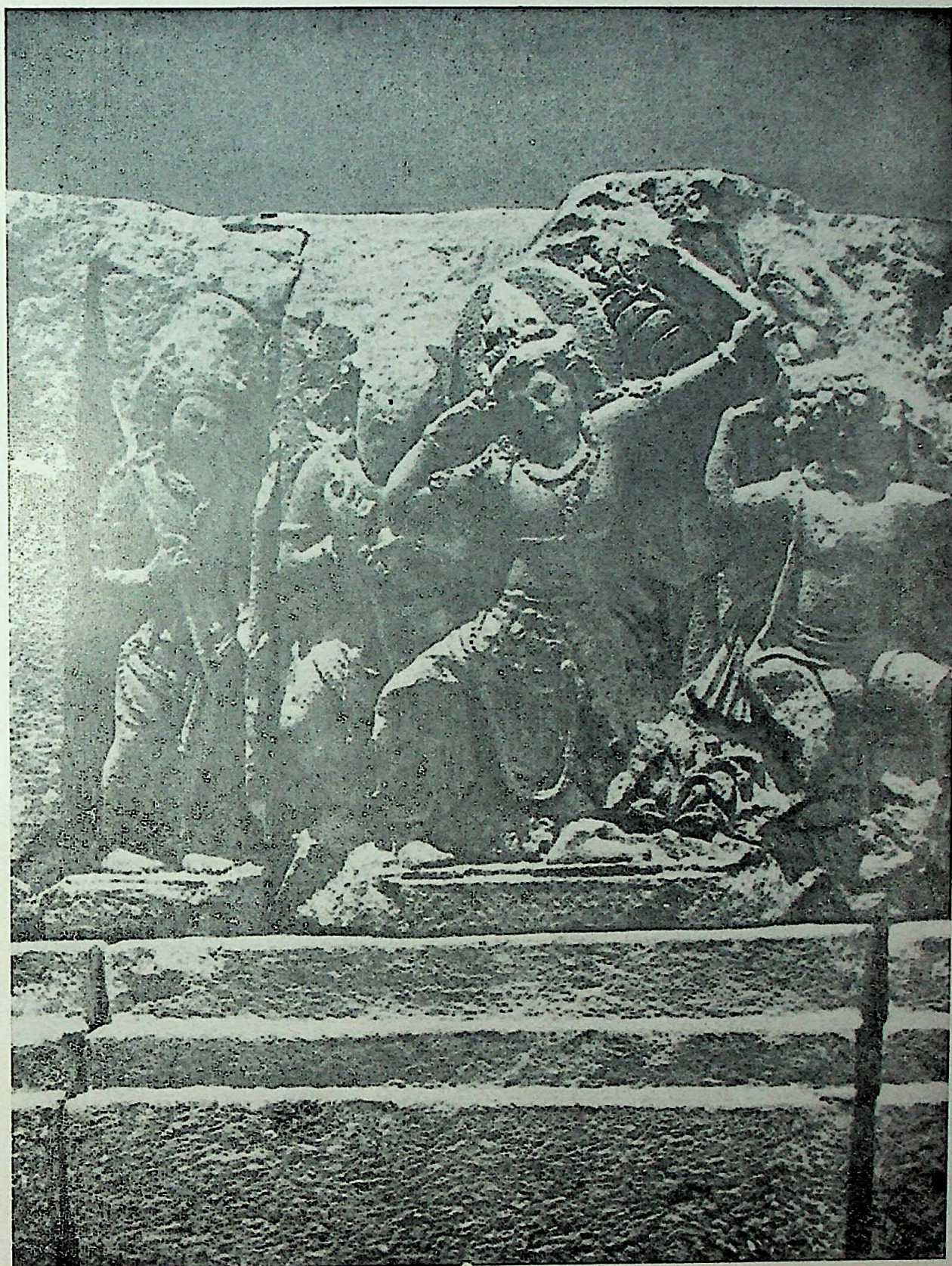
114

6. Two disciples of Viśvāmitra. Detail of plate 5.



11c

7. Visvamisra. Detail of plate 5.



IIIa

IIIb

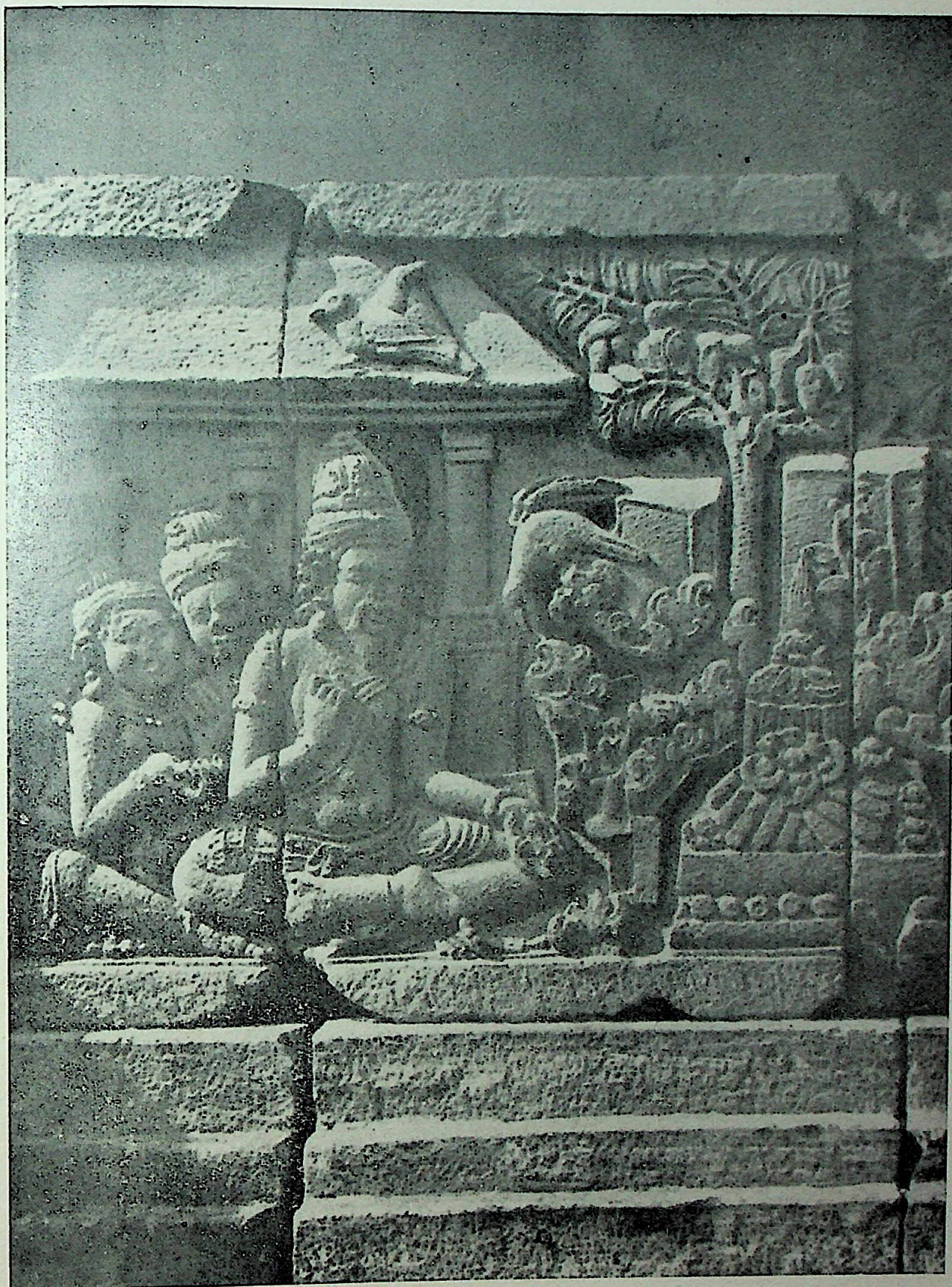
8. Rāma shoots demoness Tāṭakā.



IIIc

III d

9 Tātakā dies by the arrow of Rāma.



IVa

IVb

IVc

10. Viśvāmitra performs his sacrifice, protected by Rama.

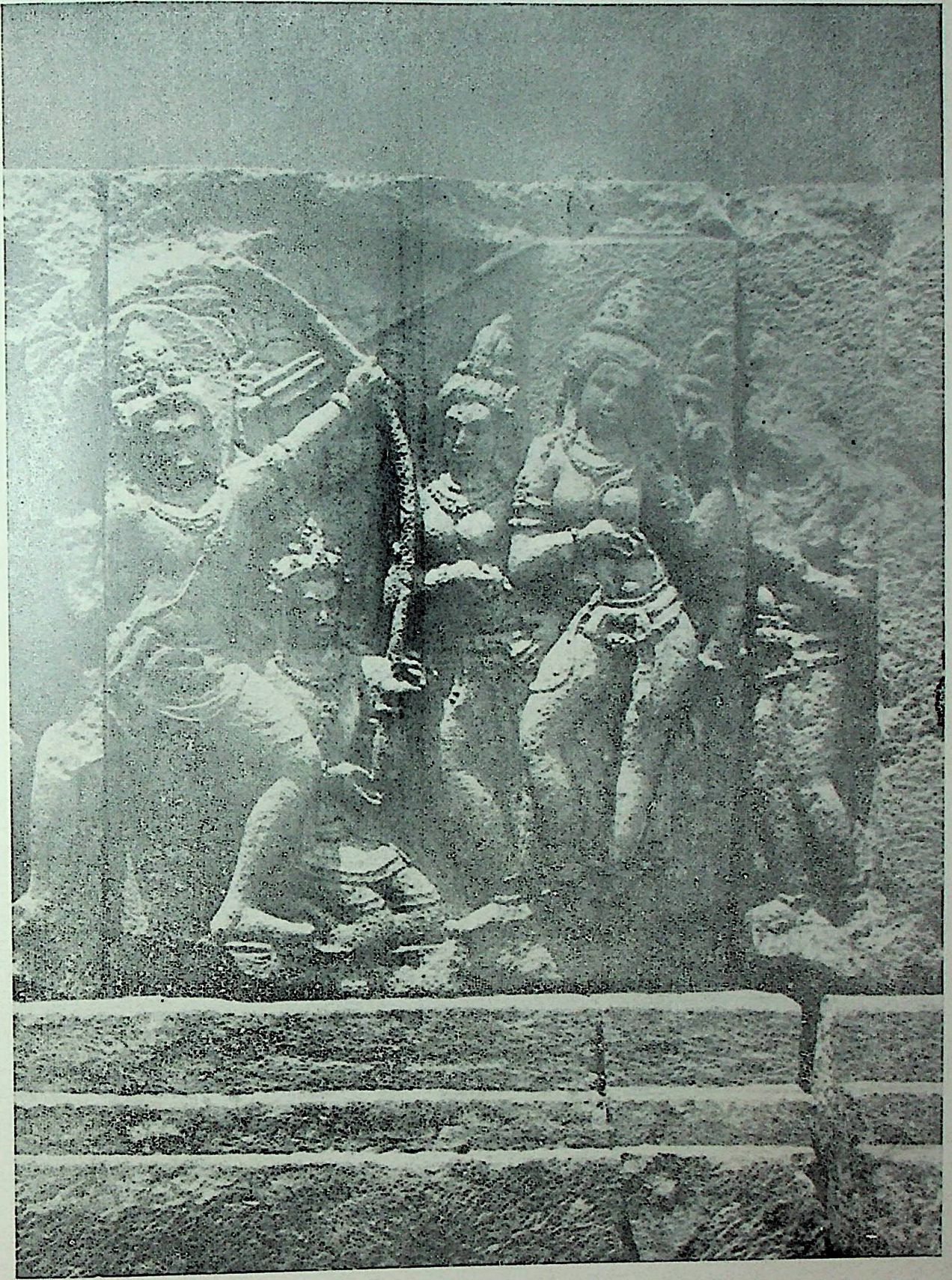


Va

Vb

Vc

12. Viśvāmitra with Rāma and Lakṣmaṇa at king Janaka.

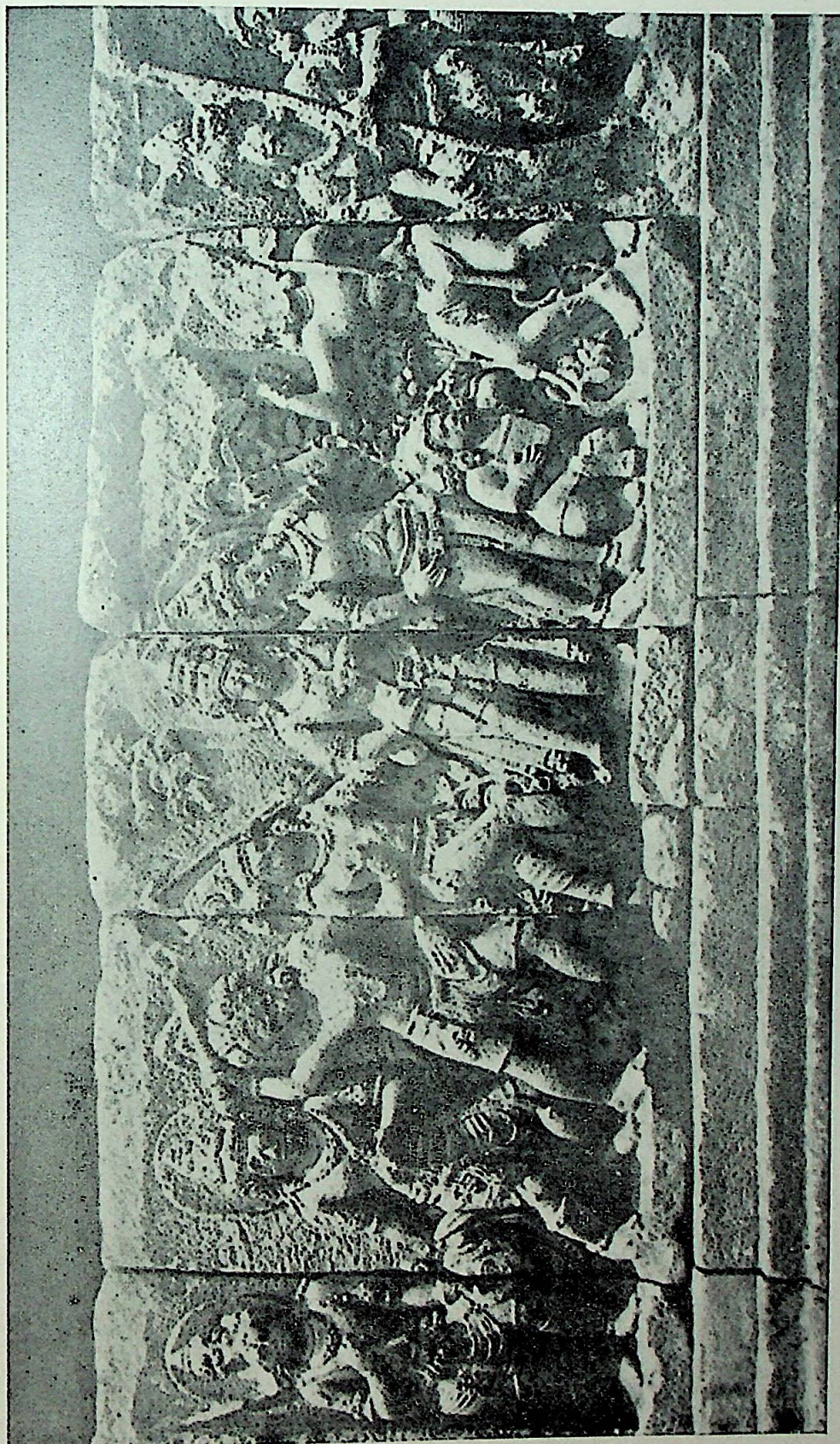


Vc

Vd

Ve

13. Rāma shoots with Śiva's bow and thereby wins the hand of Sītā.



VIa

VIb

VIc

VI d

VIe

14. Rāma takes Sītā home and encounters Paraśurāma.



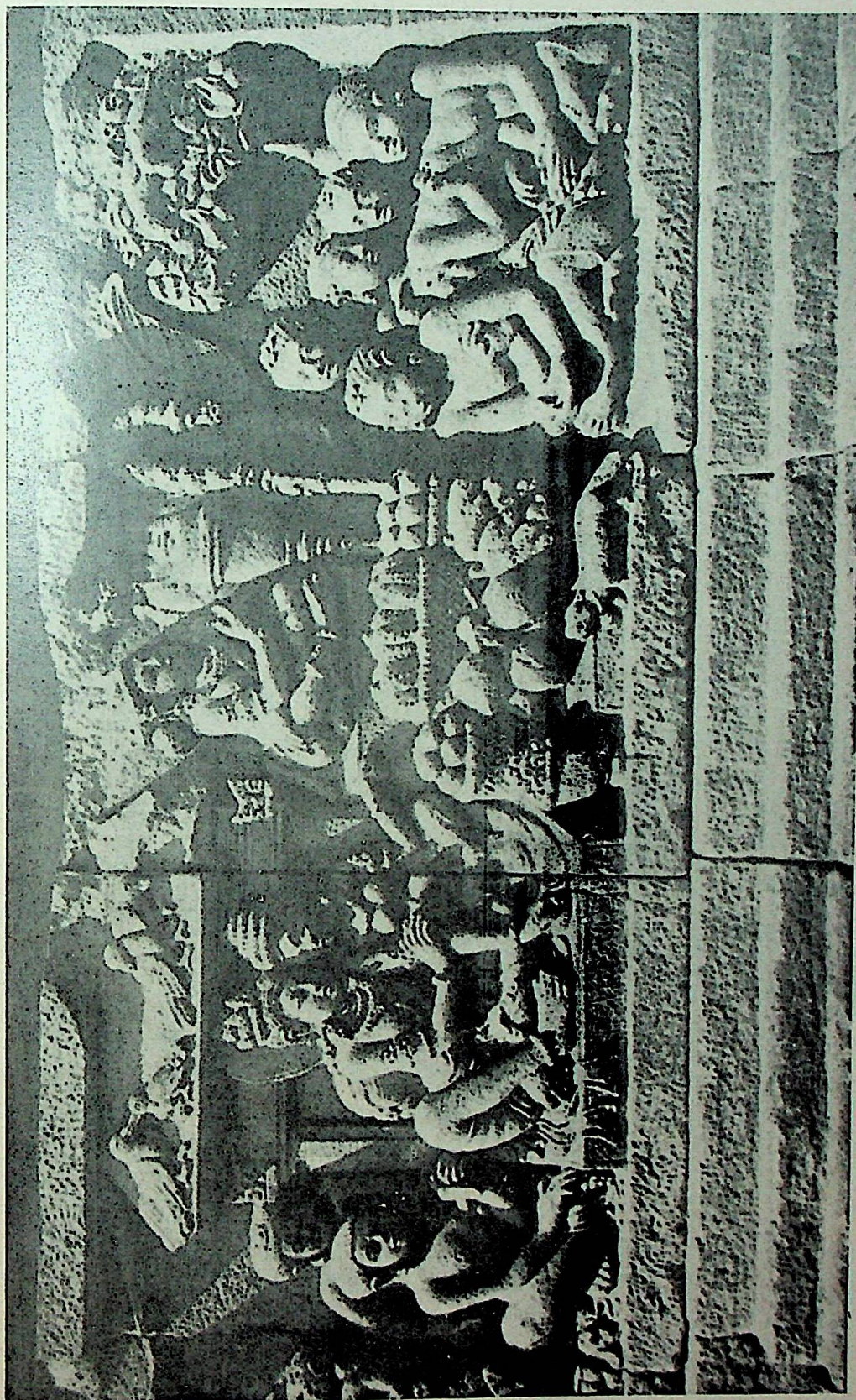
VIc

VIf

VIg

VIh

15. Rāma spans the bow of Parāsurāma.



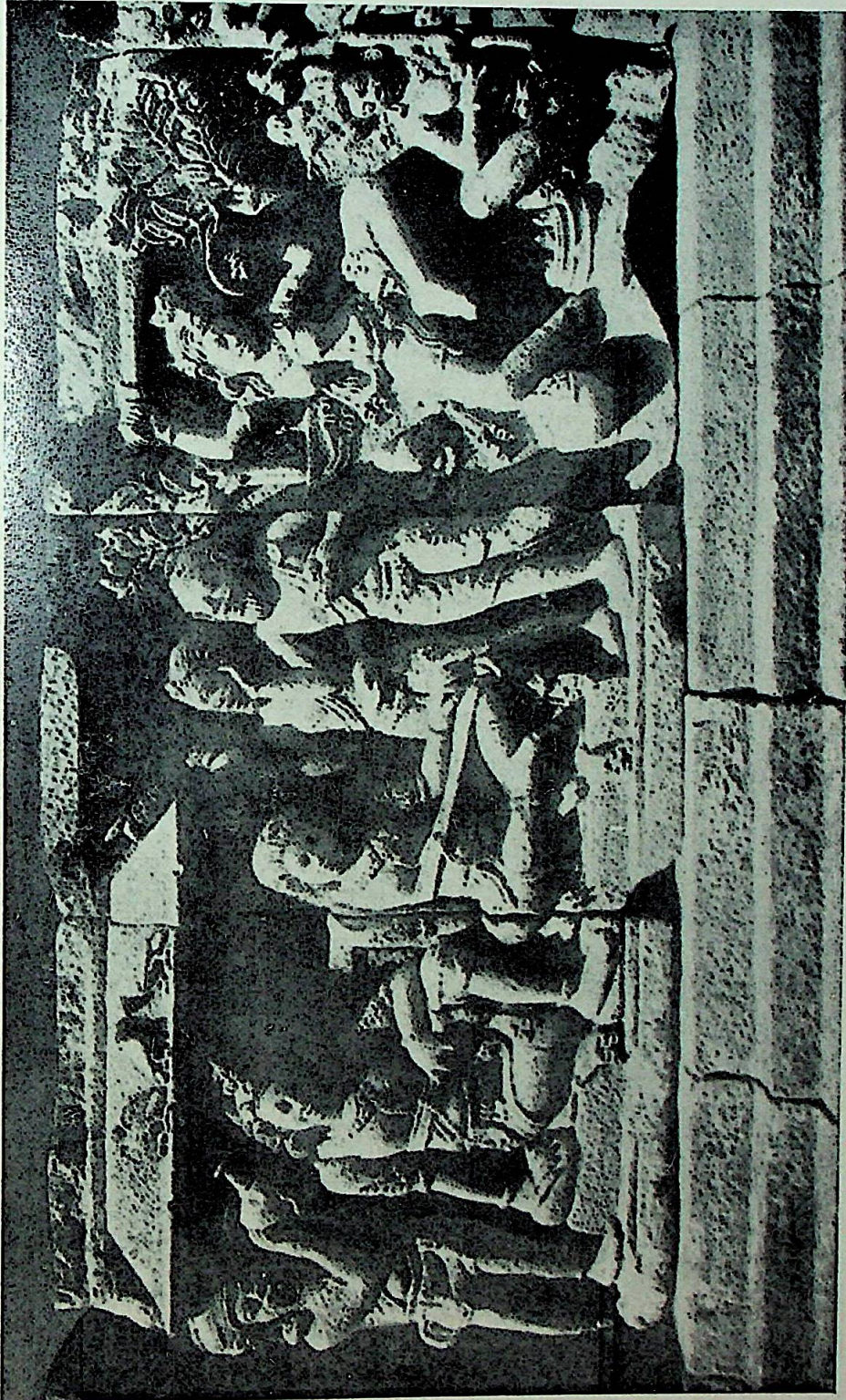
vig

vii

vii

vii

16. Kaikeyī compels Daśaratha to crown her son Bharata king in place of Rāma.



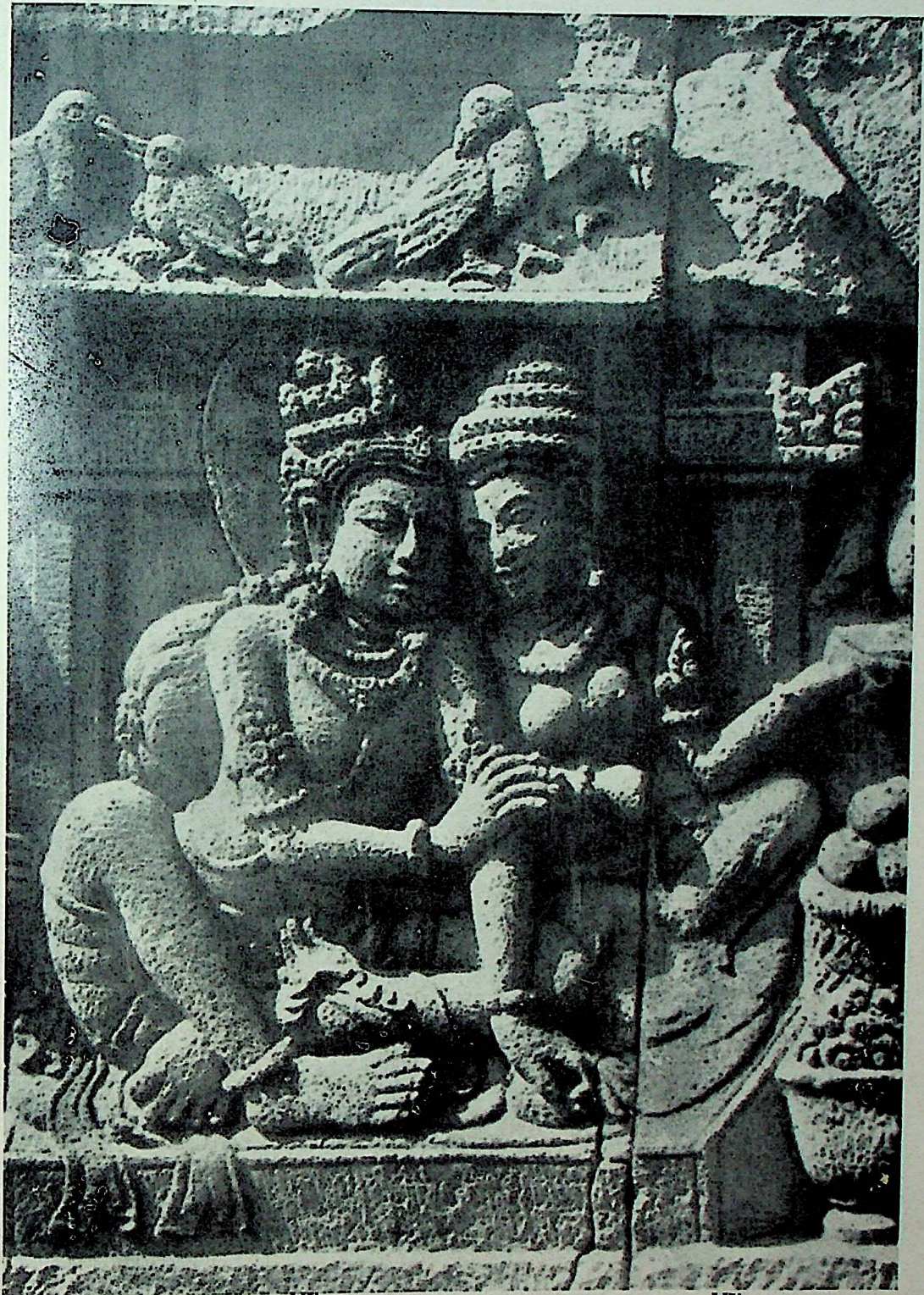
VIIa

VIIb

VIIc

VIIId

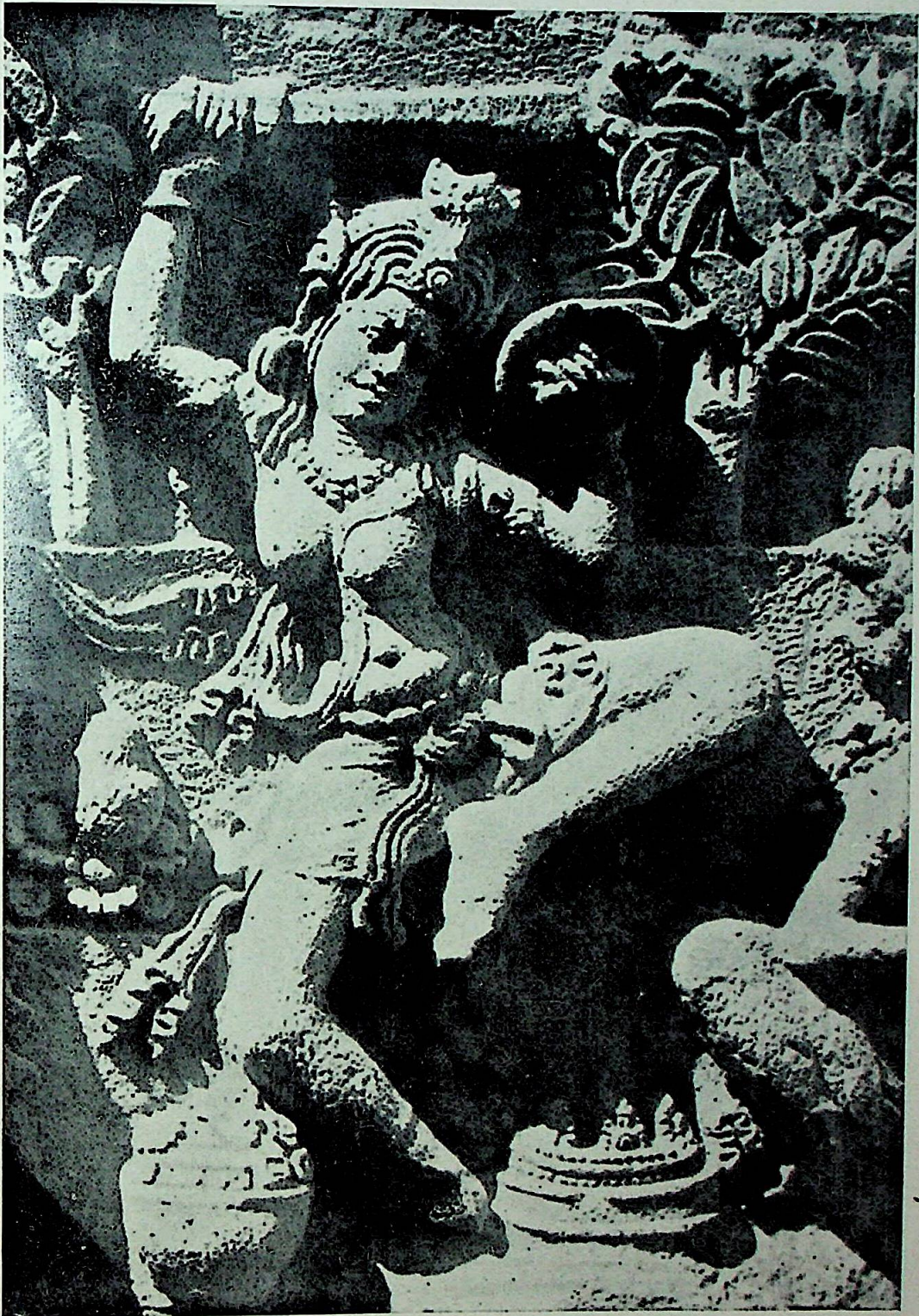
17 Bharata's coronation.



VIh

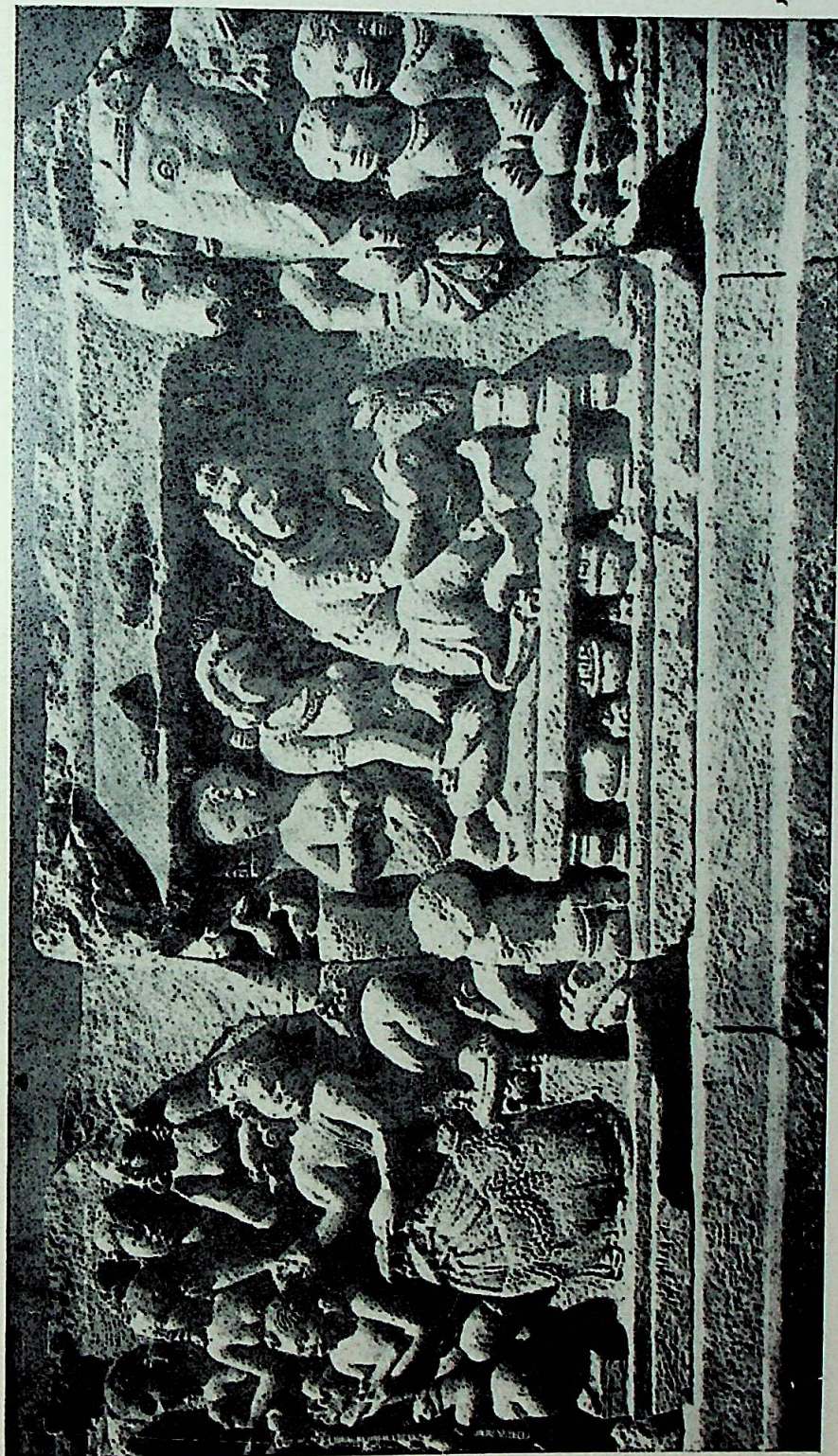
VIi

18 Daśaratha and Kaikeyī. Detail of Plate 16.



VIIc

19 A female dancer with sword and shield. Detail of Plate 17.

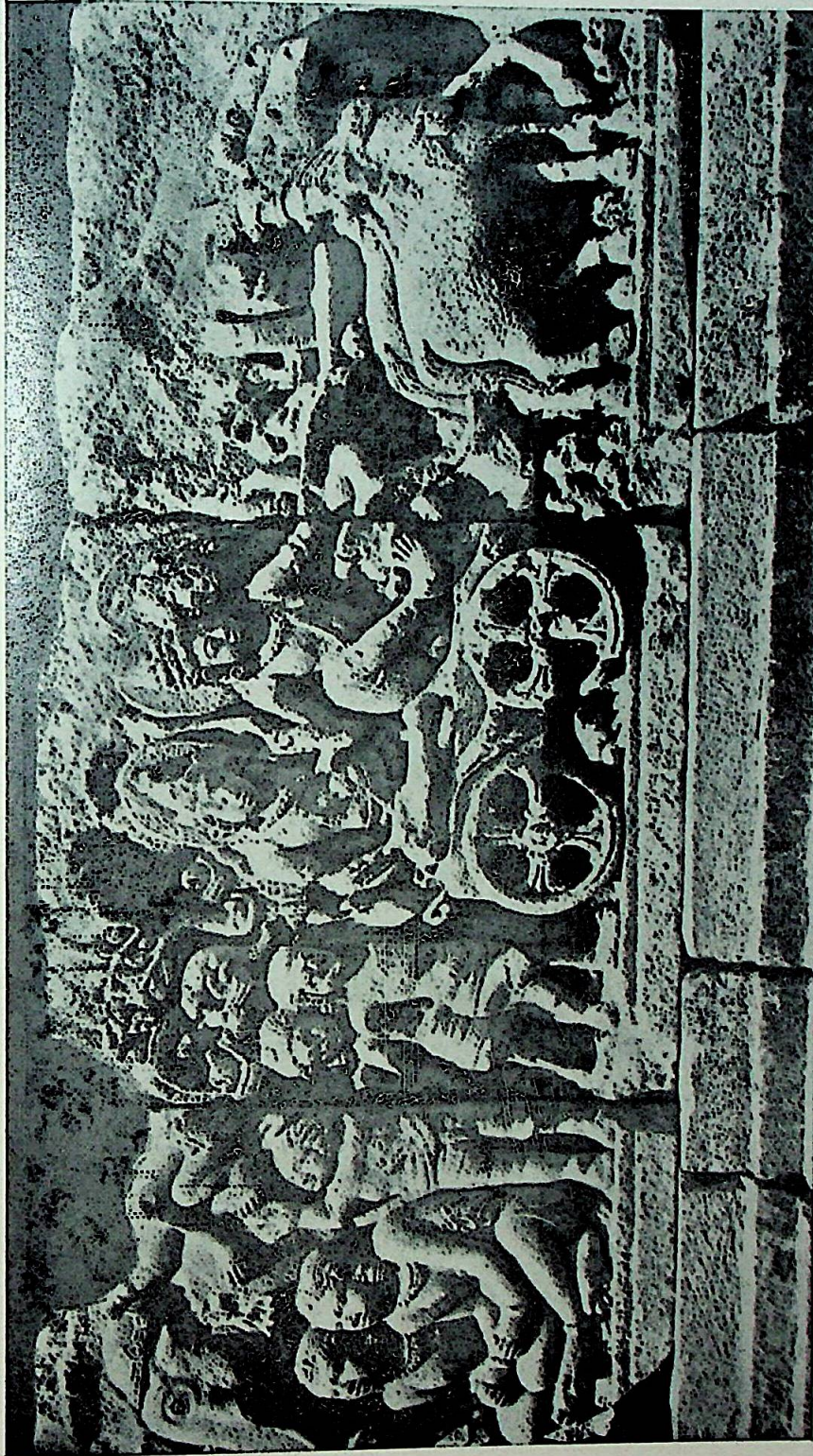


VIIa

VIIc

VIIe

20 Daśaratha and Kausalyā in grief following Rāma's departure. The musicians on VIIc belong to Plate 17.



VIII

VIIg

VIIh

21 - Rāma, Sītā and Lakṣmaṇa go into exile.



VIIIa

VIIIb

VIIIc

VIIId

22 Funeral of King Daśaratha.



IXc

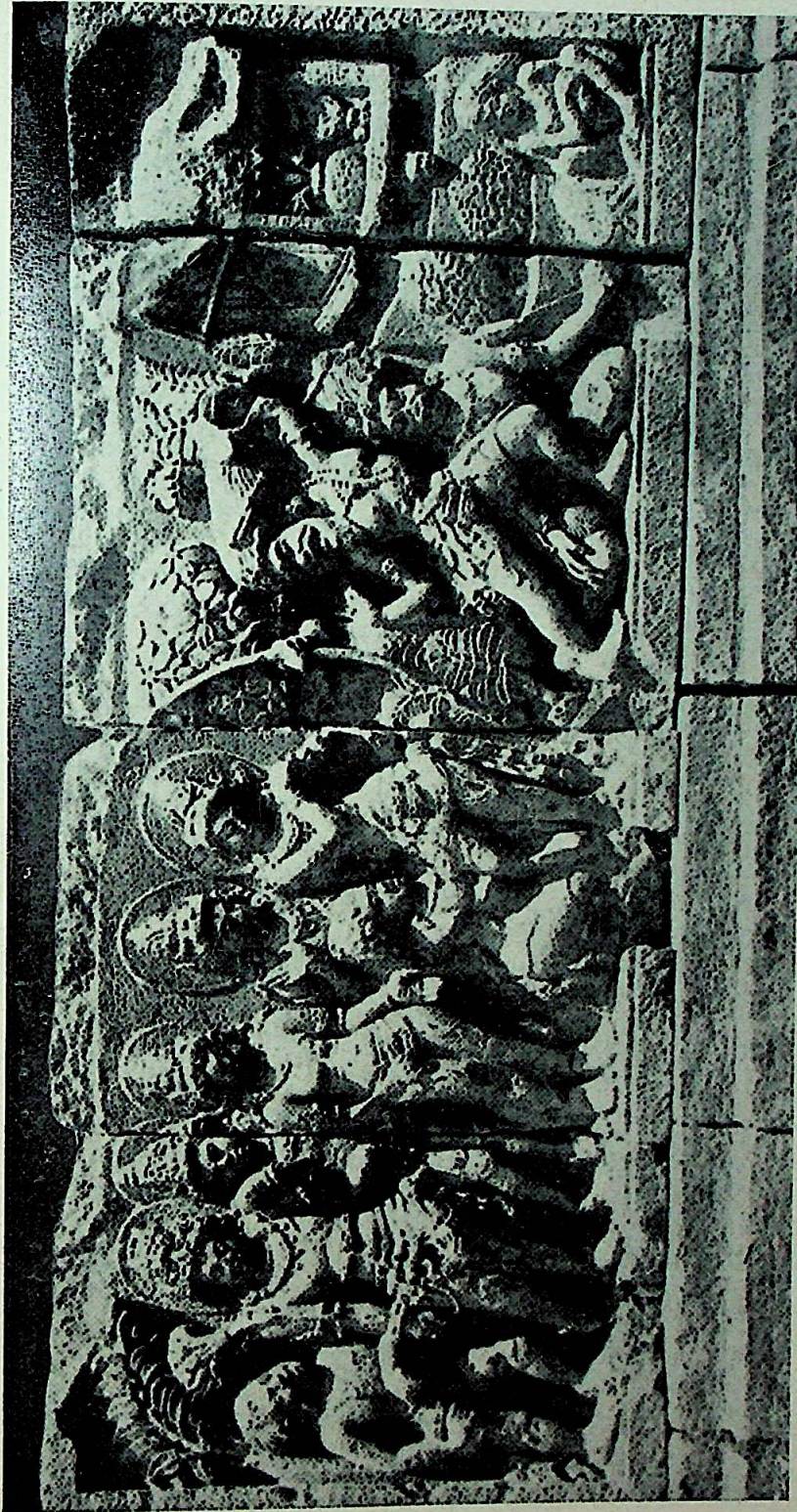
IXd

IXc

IXb

IXa

.23 Bharata goes out to meet Rāma. Bharata receives Rāma's sandals.



Xa
Xd

Xc

Xb

24 Rāma, Sītā and Lakṣmaṇa go deeper into the forest. Rāma kills the giant Virādhā.



XIa

XIb

XIc

XId

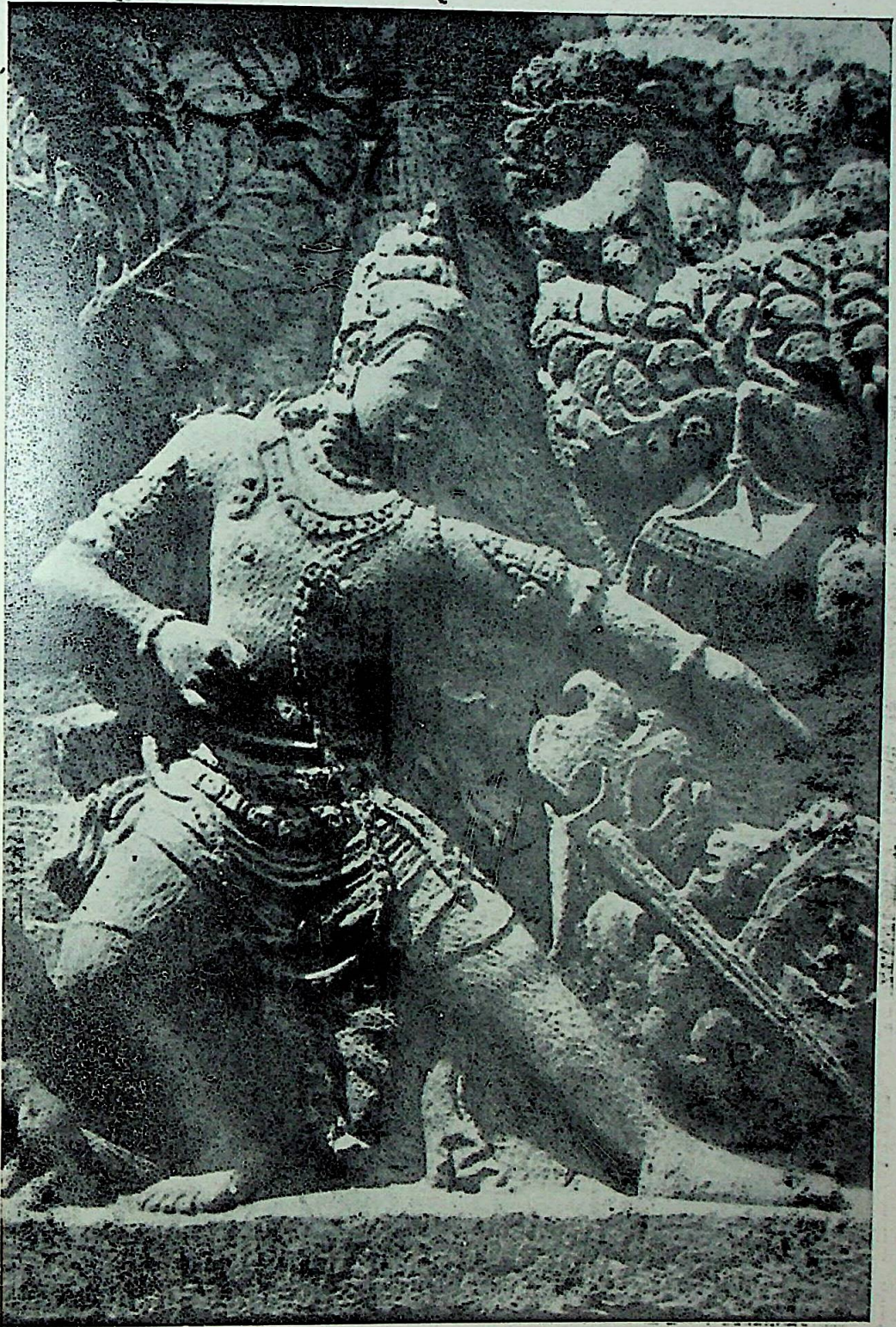
XIe

25 The blinding of the bird.



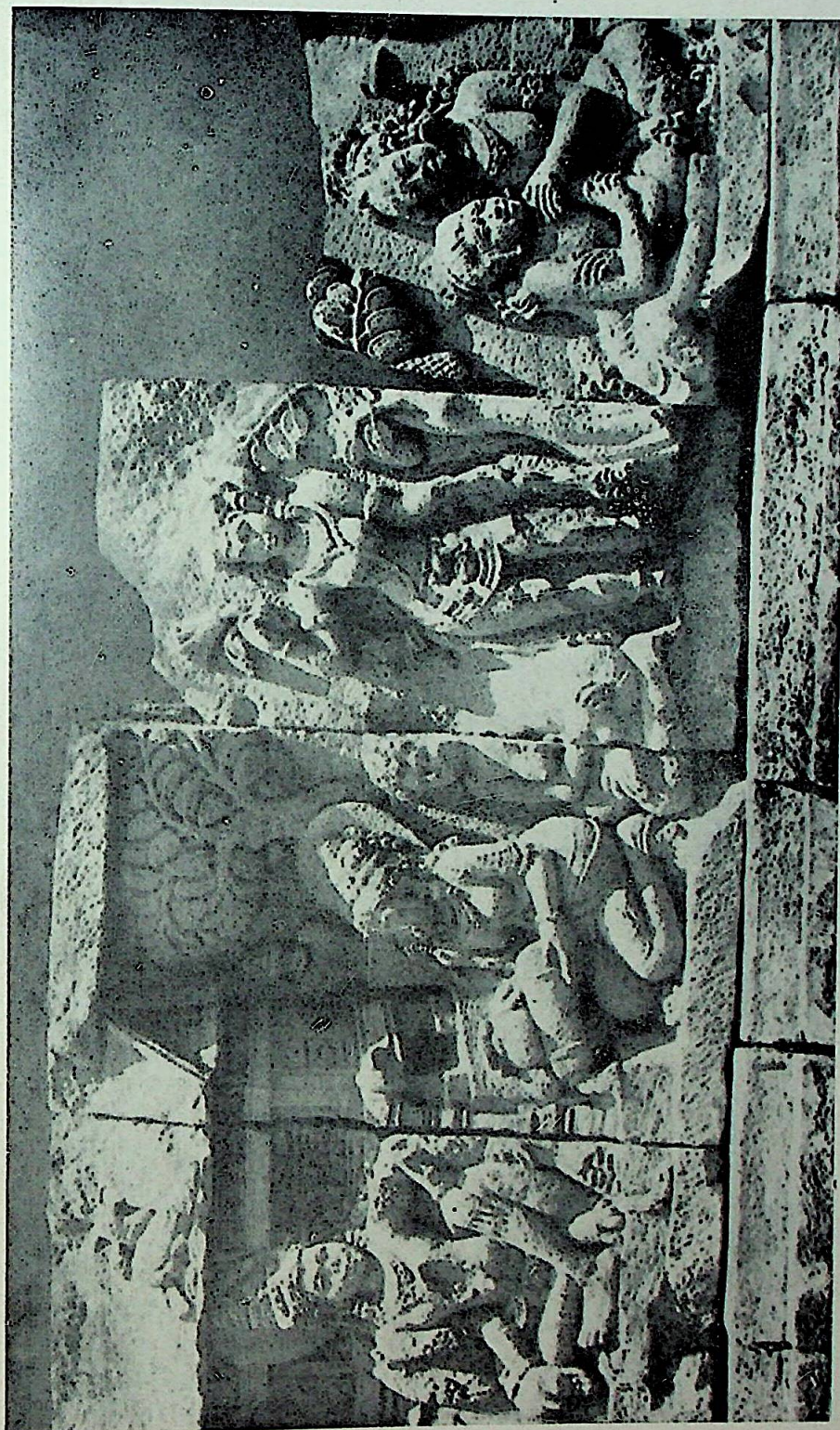
Xb

26 Sītā who has just been liberated from Virādha at Rāma's feet. Detail of Plate 24.



XId

27 Rāma punishes the bird. Detail of Plate 25.



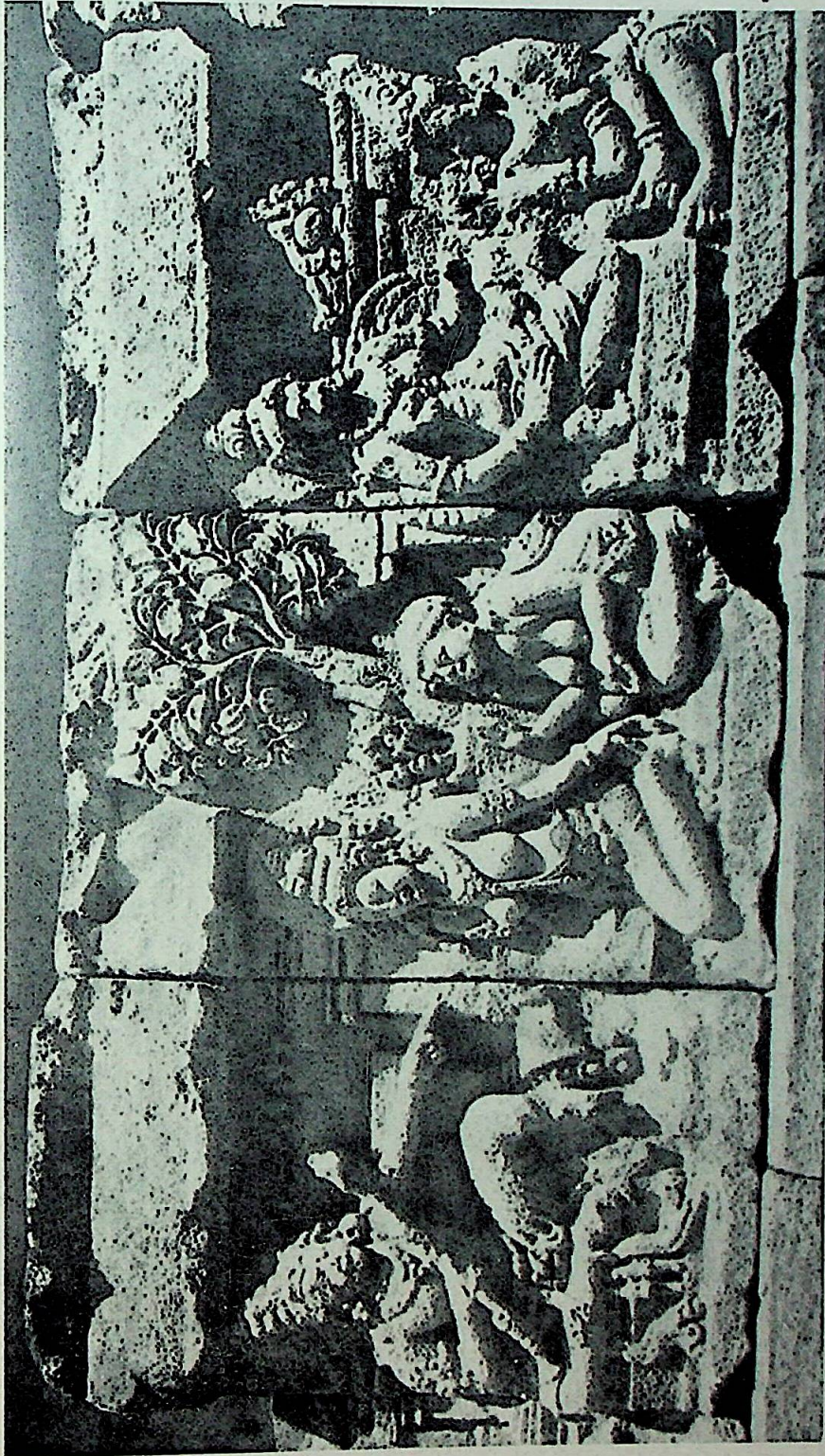
XIIa

XIIb

XIIc

XII

28 The ogress Śūrpanakhā tries to seduce Rāma.



XII d

XII e

XII f

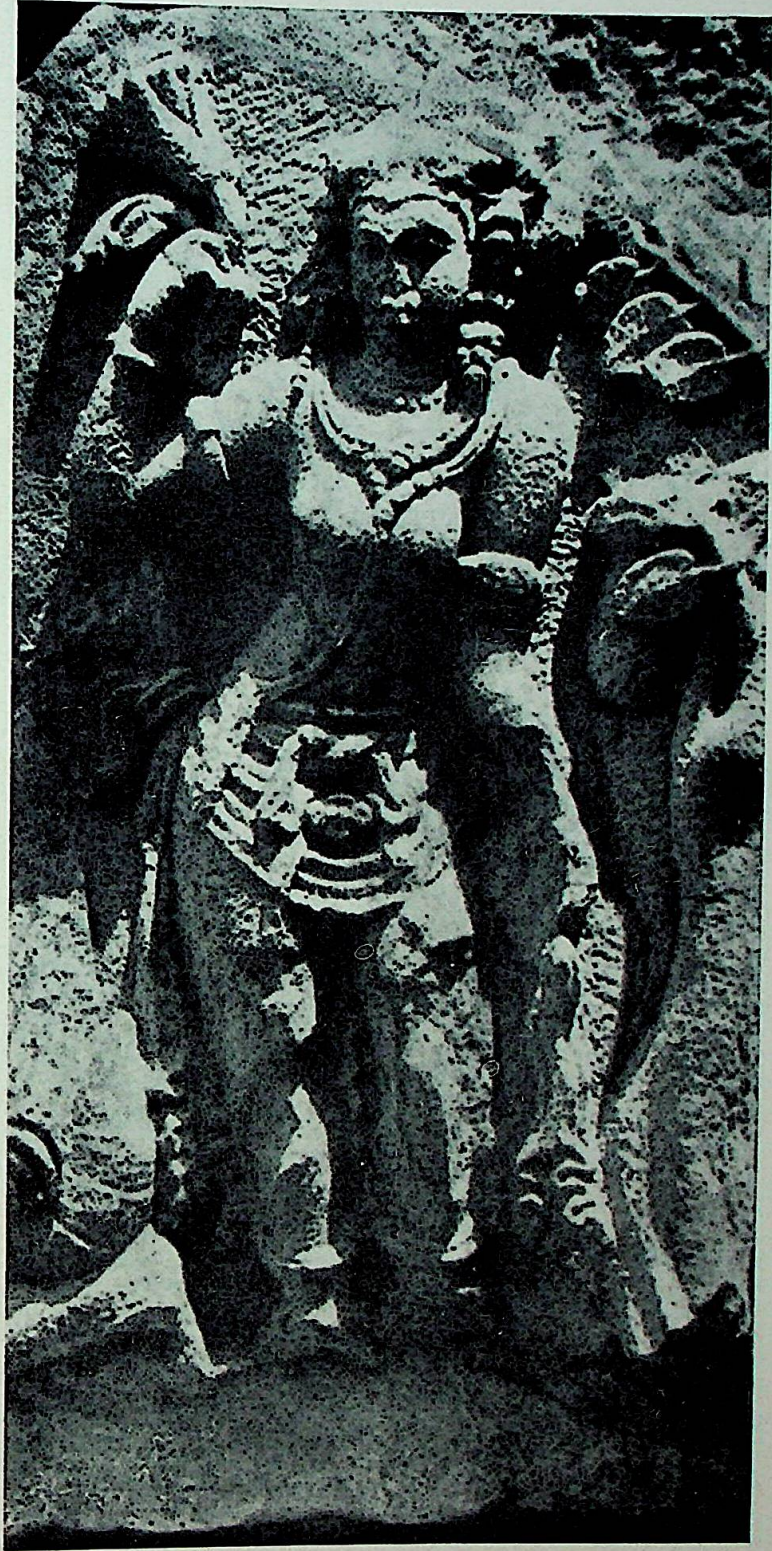
XII g

29 Lakṣmaṇa rejects Śūrpanakā.



XIId

30 Two servants from Lakṣmaṇa's retinue. Detail of Plate 28.



XIIc

31 The ogress Śūrpanakhā as a beautiful young girl. Detail of Plate 28.



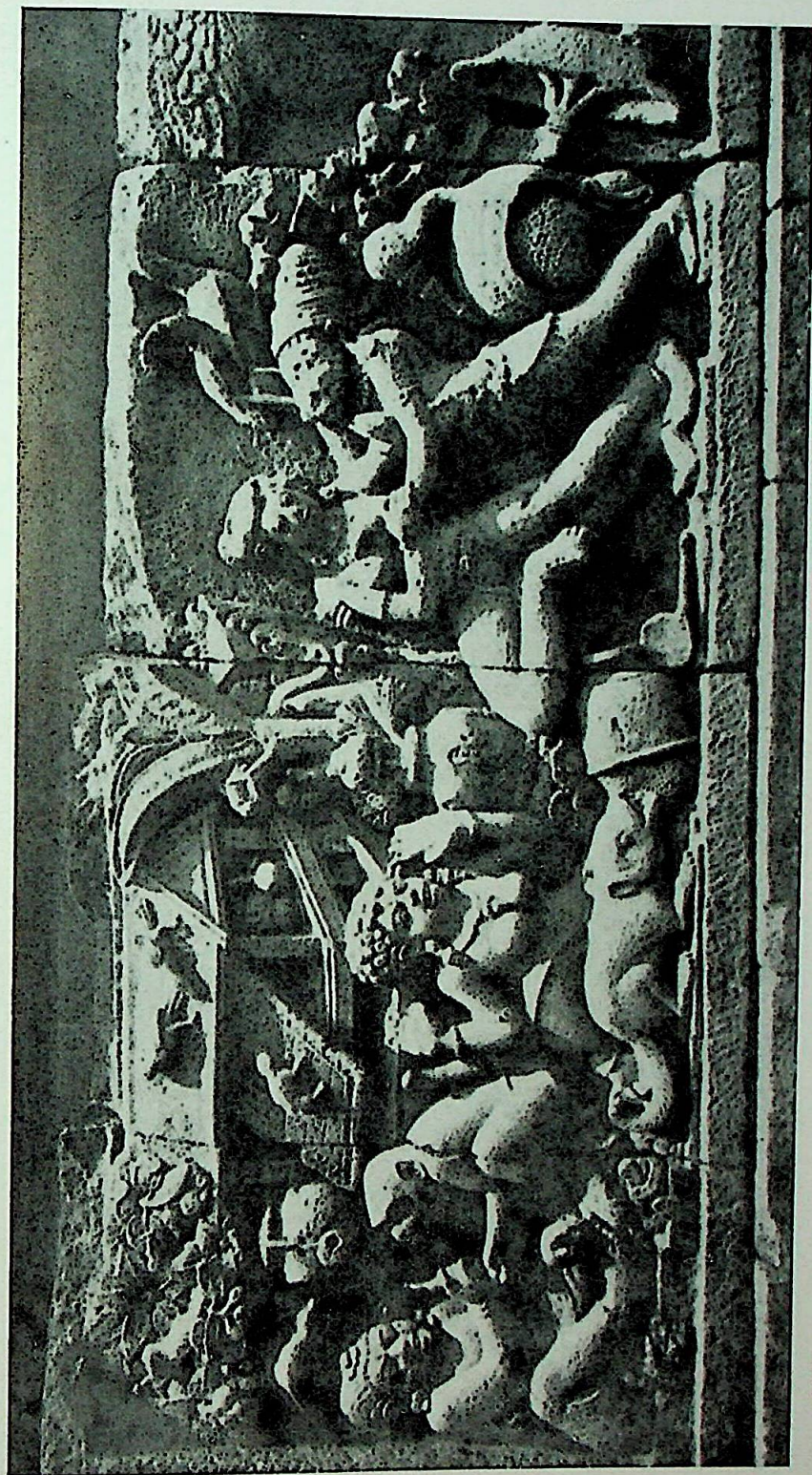
XIIg

XIIh

32 Rāma follows the golden deer.



33 The giant Mārica is killed by Rāma's arrow in the form of a golden deer.



XIIIa

XIIIb

XIIIc

XIIId

34 Ravana disguised as a brāhmaṇa abducts Sītā.



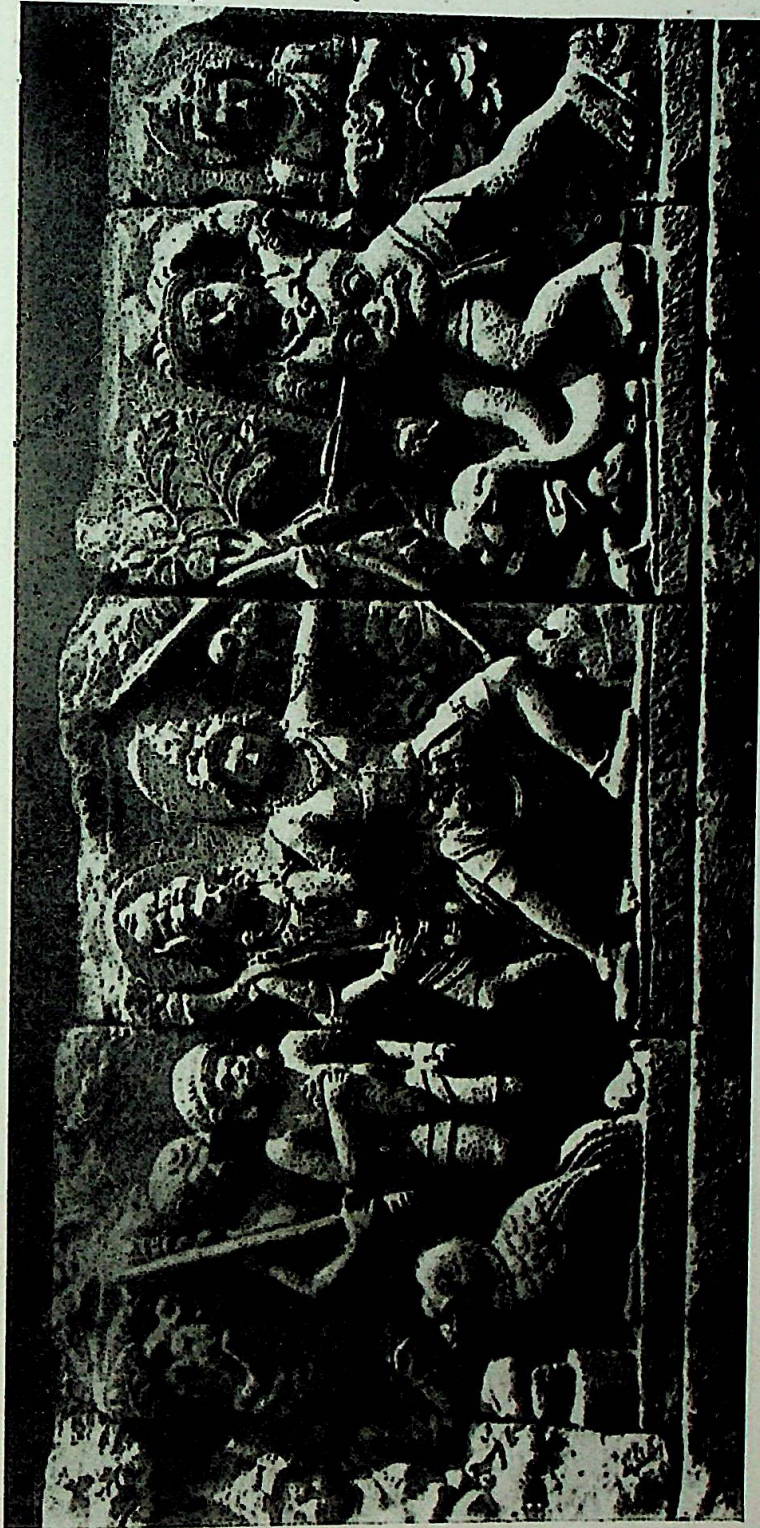
XIII d

XIII e

XIII f

XIII g

35 Jaiāyu is seriously wounded by Ravaṇa in his attempt to save Sītā. Rāma and Lakṣmaṇa listen to Jaiāyu's story.



XIIIg

XIIIg

XIIIh

XIIIi

XIIIj

36 Jaiāyu hands over Sītā's ring to Rāma. Rāma kills Kabandha who ascends into heaven after having been pardoned for his sins.



XIVd

XIVc

37 The meeting of Rāma with a Śabari.

XIVb

XIVa

1175 2935.

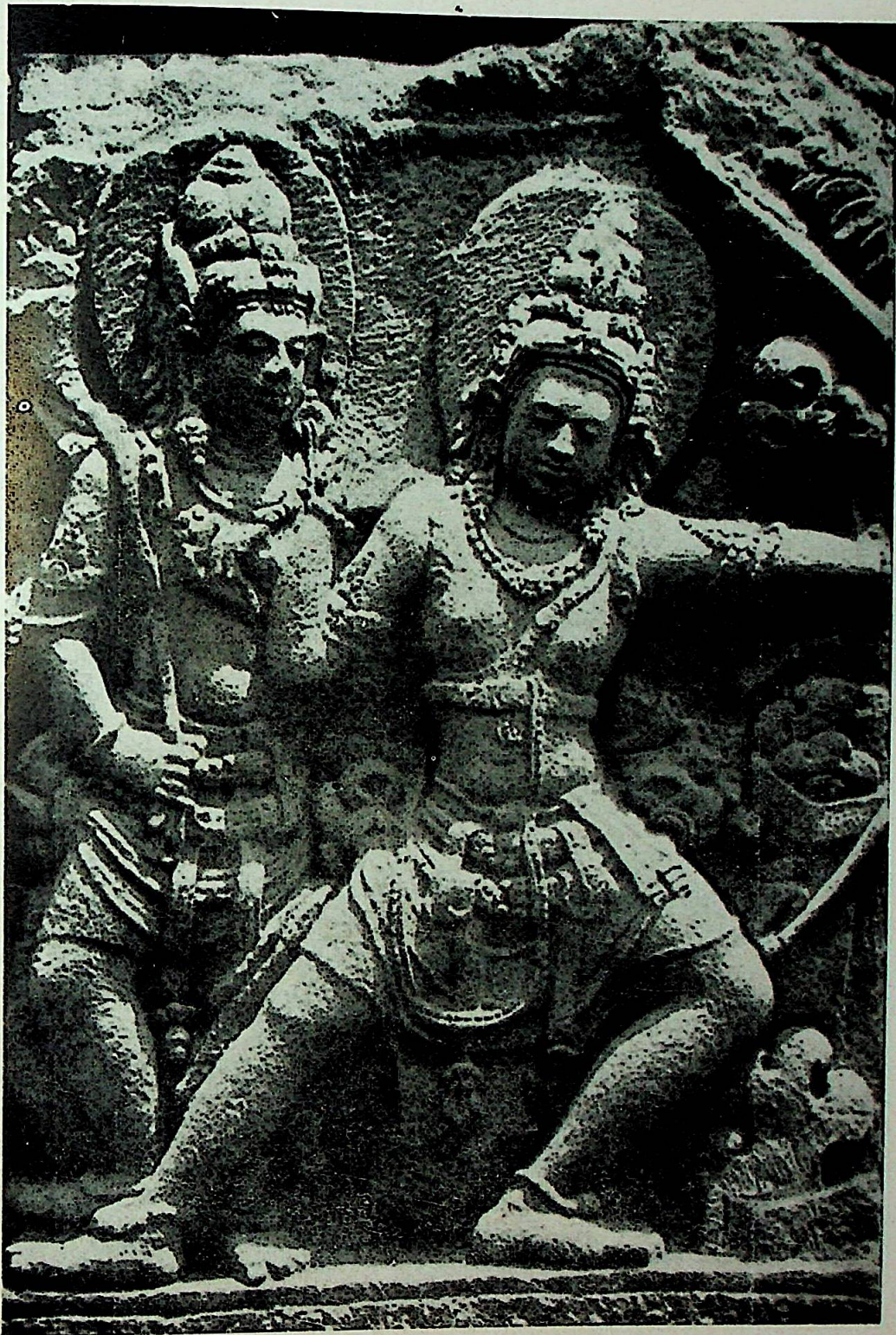
375

1



XIIIg

38 Two servants from Rāma's retinue underneath. Jaṭāyu with Sītā's ring. Detail of Plate 36.



XIIIh

39 Rāma and Lakṣmaṇa. Detail of Plate 36.



XVa

XVb

XVc

40 Rāma and Lakṣmaṇa meet Hanumat.



XVc

XVd

41 Rama and Lakshmana say farewell to Hanumat.



XVIa

XVIb

42 Lakshmana brings Rama something to drink.



XVIc

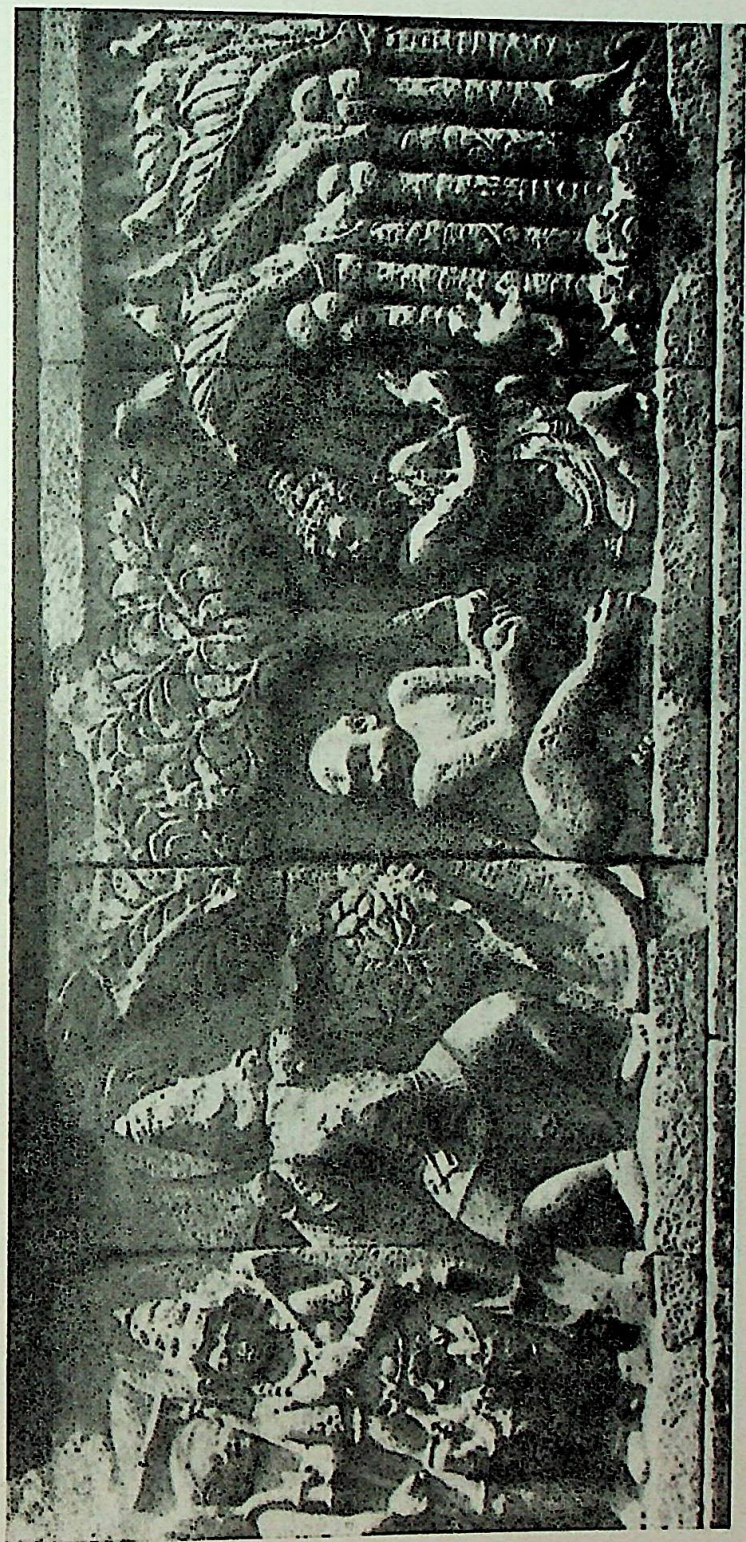
43 Lakshmana fetches water from the pool of Sugriva's tears.



XVIc

XVI d

44 Rama finds Sugriva.



- XVIIa

XVIIb

XVIIc

XVIId

45 Rama demonstrates his powers to Sugriva.



XVIIIa

XVIIIb

XVIIIc

46 Rama and Lakshmana observe the fight between Valin and Sugriva.



XVIIIc

47 First fight between Valin and Sugriva.



XVIIIId

XVIIIc

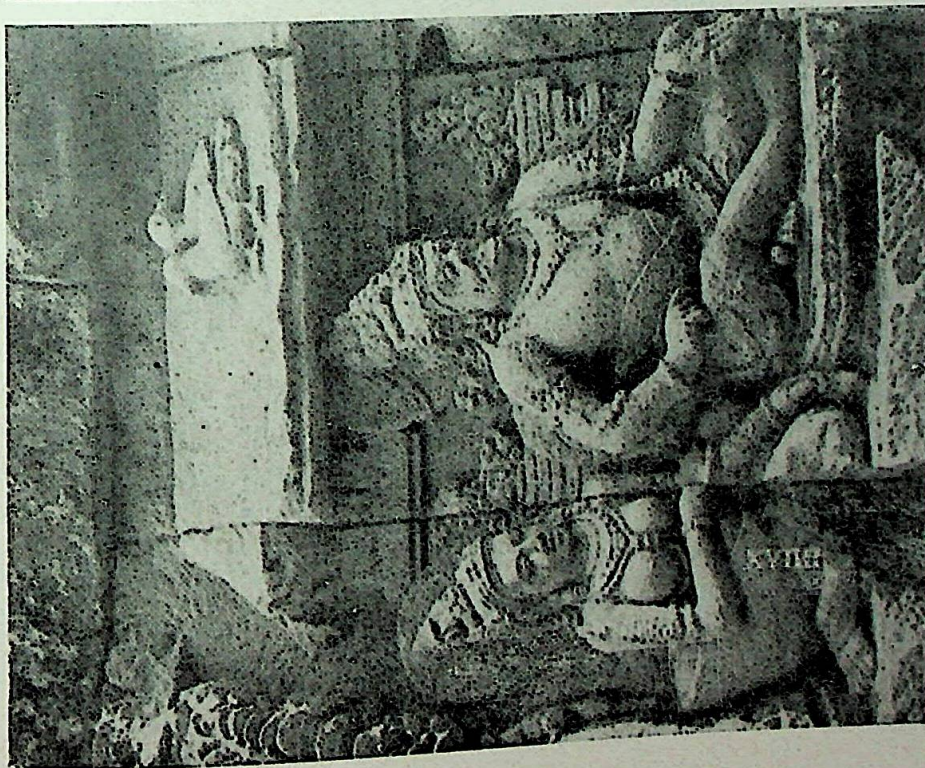
48 Rama kills Valin with an arrow.



.XVIIIe

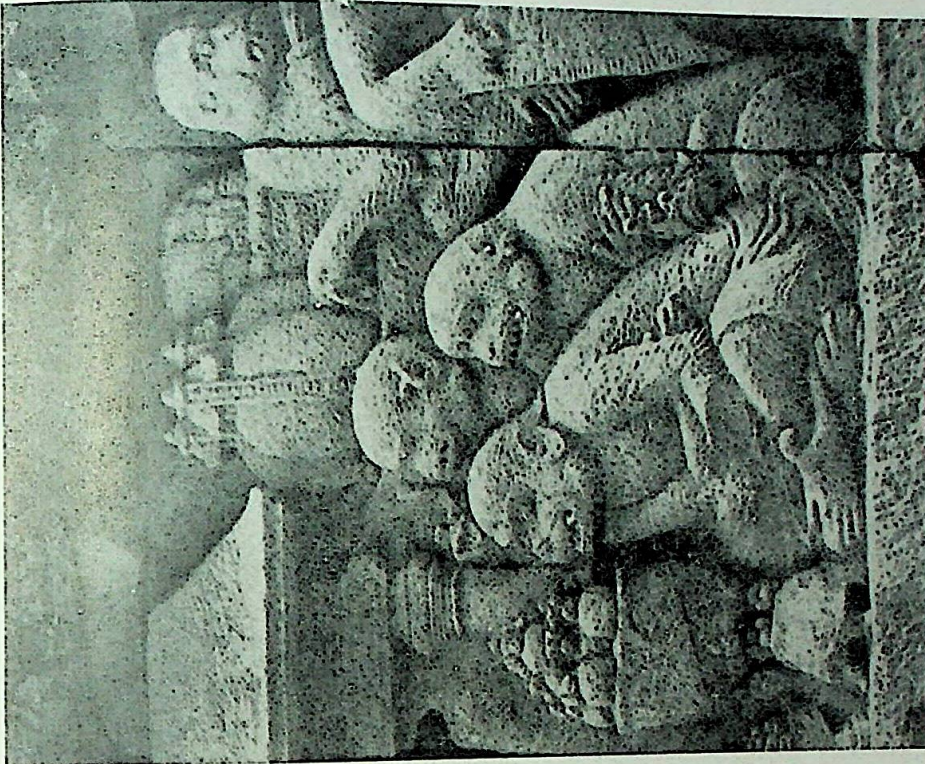
XVIII f

49 Death of Vālin.



XVIII f

XVIII g



XVIII h

XVIII i

50 Sugrīva is hailed as king by the monkeys.



xviii

xviii

xviii

51 Monkeys hailing Sugriva. Continuation of Plate XV



XIXa

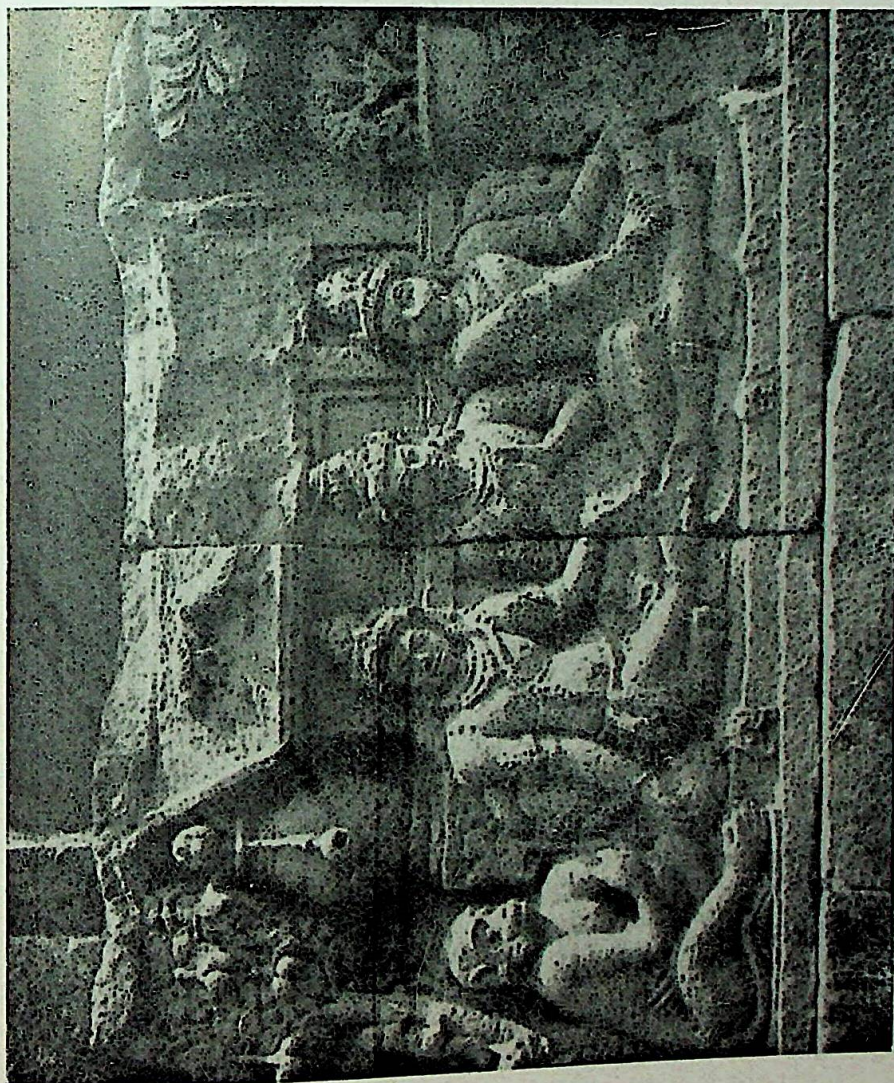
XIXb

XIXc

52 Rāma going to the council meeting.



XIXc



XIXd

XIXc

53 Discussion on how to find Sītā.



XIXf

XIXg

54 Sugriva appears before Rāma with the commanders of his army.



XIXh

XIXi

55 Rāma gives orders that Sītā be searched in all four directions.



XIXi

XIXj

XIXk

56 Humorous episode. The driving away of a monkey trying to show off.



XXa

XXb

XXc

XXd

XXe

57 Sita is made aware of Hanumat by a maid servant. Hanumat appears before Sita.



XXIa

XXIb

XXIc

XXId

58 Hanumat's tail is tied up by the Rakshasas and set on fire. Hanumat sets fire to the city of Lanka.
The Rakshasas are horrified.



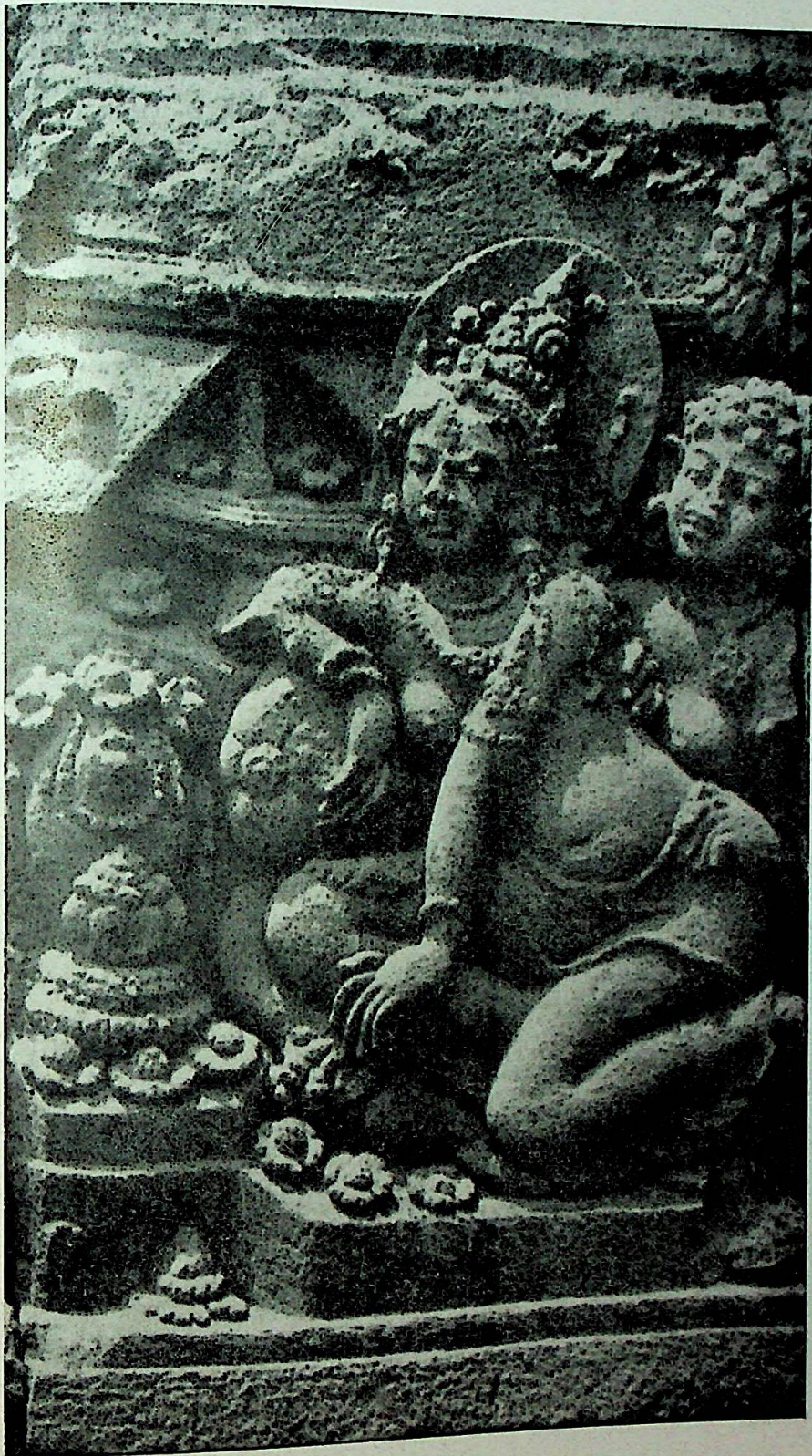
XXIIa

XXIIb

XXIIc

XXIId

59 Hapumat brings Rama the news of his success.



XXd

60 Sita listens to Hanumat's words. Detail of Plate 57.



XXIIc

61 Rama listens to the news about Sita. Detail of Plate 59.



XXIIIa ,

XXIIIb

XXIIIc

XXIIId

62 The god of the seas Sagara pays obeisance to Rama.



XXIVa

XXIVb

XXIVc

63 The army of monkeys constructing the bridge.



XXIVc

XXIVd

XXIVe

XXIVf

64 The fish and other monsters of the sea try to disturb the construction of the bridge.



XXIVe XXIVf XXIVg XXIVh
65 Rama arrives in Lañkā



66 The army of monkeys marches towards Laṅkā.



67 The commander and two warriors of the army.



68 The many-headed Rāvaṇa.



69 Rāma in battle, Vibhīṣaṇa? in the background.



70 Lakshmana and Sugriva in the battle.



71 Indrajit fights from the clouds above



72 Rāma?



73 Rāksasas fighting.



74 Kumbhakarna under massive attack by the monkeys (cf. pl.211)



75 The lamentation of Kumbhakarna.



76 Kumbhakarna is woken up.



77 Ravana's body on the funeral pyre.



78 An ascetic. Belongs to Plate 79.



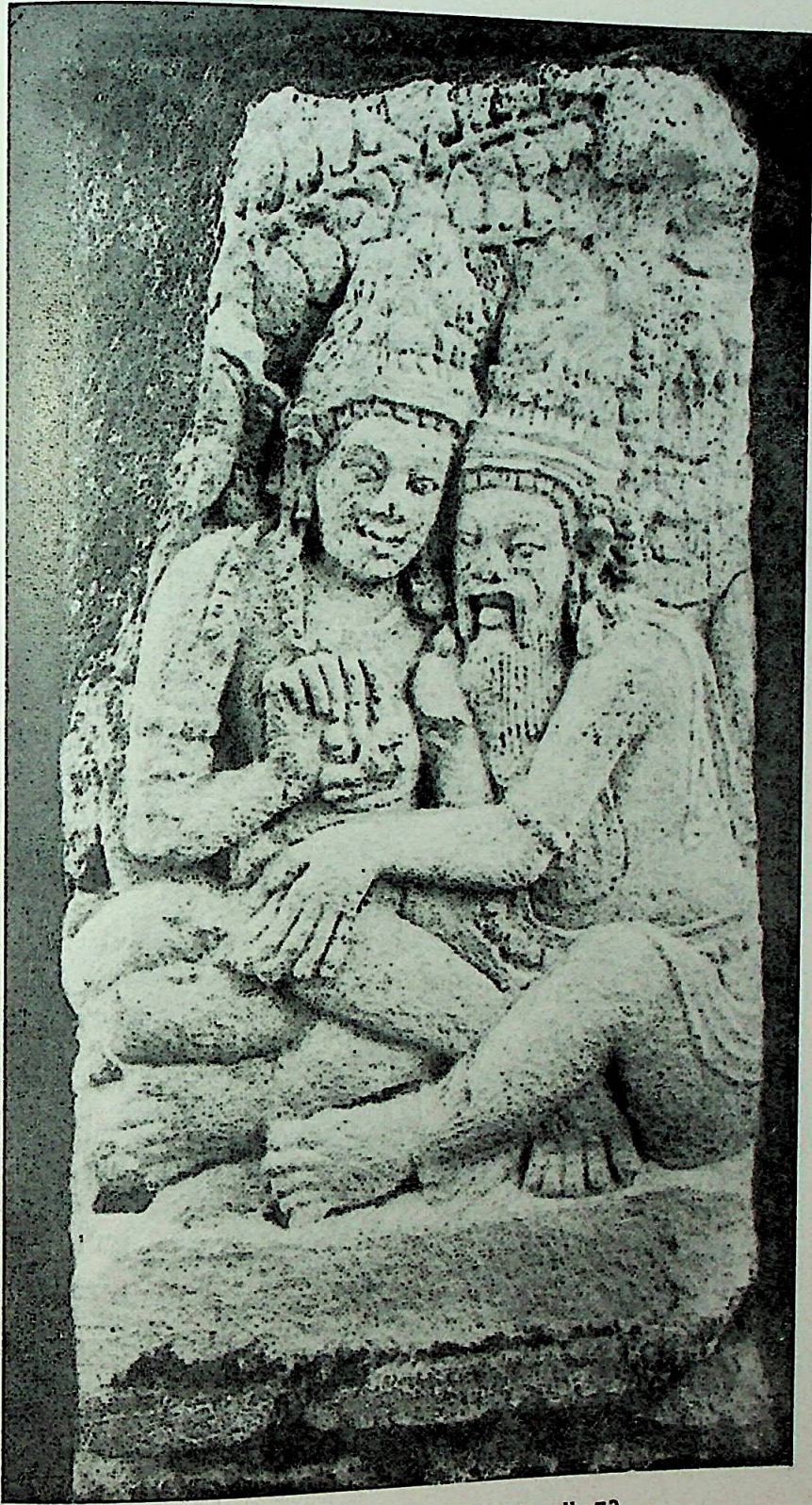
79 Celebration in Ayodhyā on return?



80 Sītā in exile?



81 Rāma and Sītā in Ayodhyā?



82 Gathering of ascetics in Ayodhyā?



83 Gathering of ascetics in Ayodhyā?



84 An ascetic at a feast.



85 Rāma?



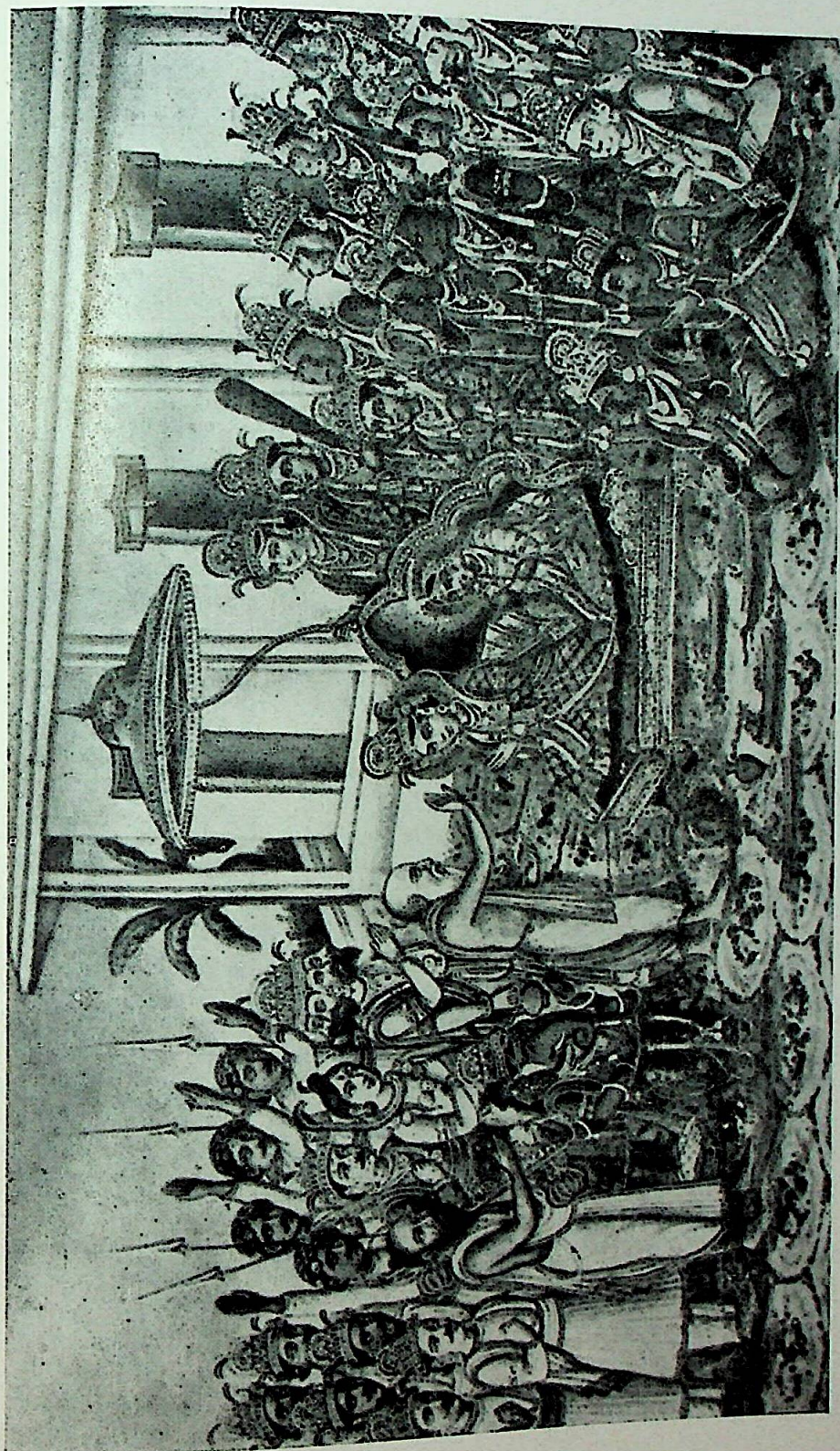
86 A monkey in Rama's army.



87 Garuḍa.



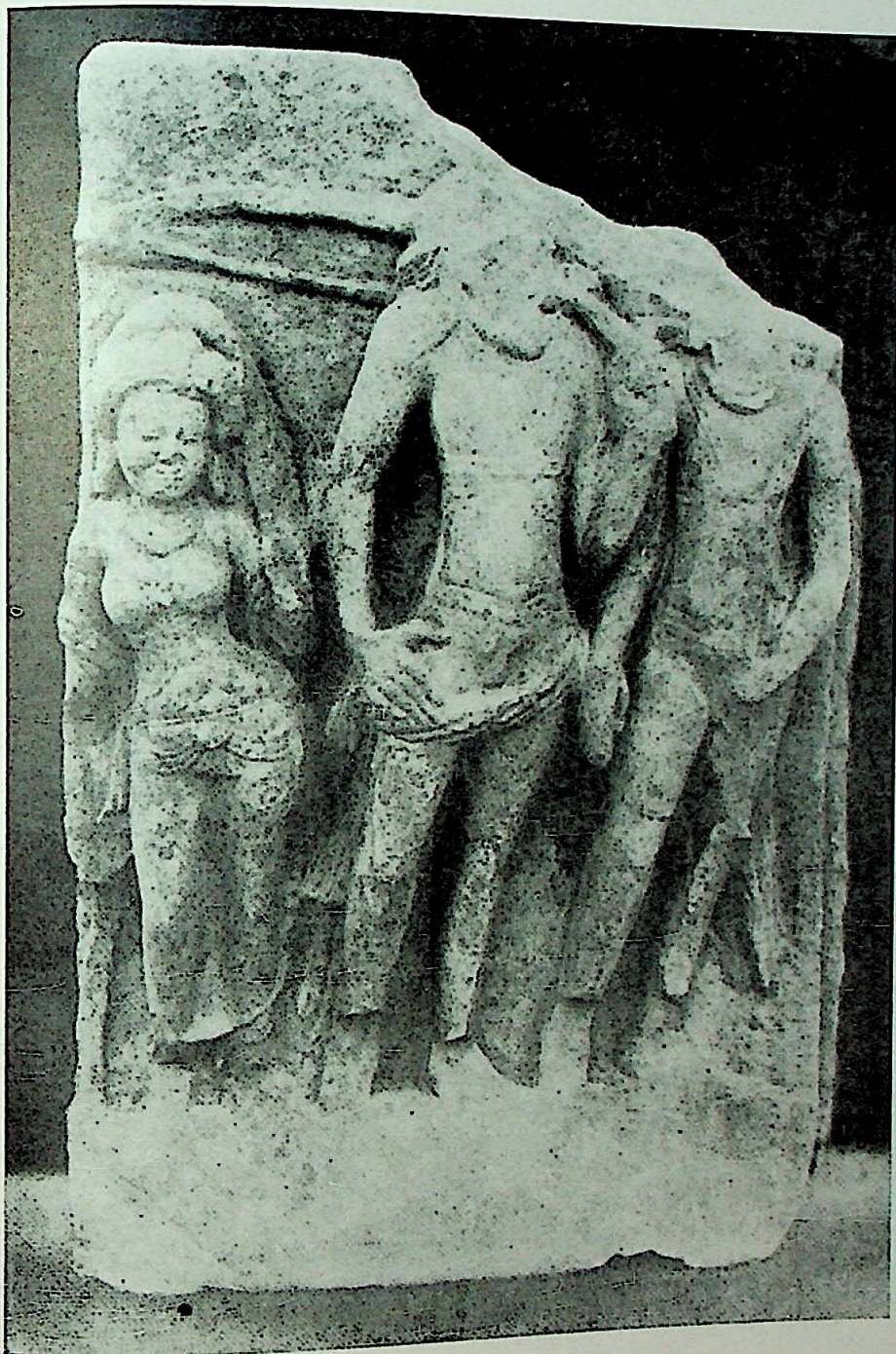
88 Rama-relief from Jala Tunda.



89 Rama's coronation. South-Indian miniature on ivory. M.V.B.



90 Rāma and Lakṣmaṇa. Viṣṇu-temple at Deogarh.



91 Rāma, Lakṣmaṇa and Sītā. Viṣṇu-temple at Deogarh.



92 The punishment of Śūrpaṇakhā. Viṣṇu-temple at Deogarh.



93 Meeting with the Śabarī? Viṣṇu-temple at Deogarh.



94 Meeting with Hanumat. Viṣṇu-temple at Deogarh.



95 Dying rākṣasa. Viṣṇu-temple at Deogarh.



96 Battle scene. Fragment. Viṣṇu-temple at Deogarh.



97 Hanumat. Bronze. South India. M.V.B.



98 Hanuman's fight with Matchanu. Siamese miniature. M.V.B.



99 Hanuman and Mē Matcha. Siamese miniature. M.V.B.



100 Rāma and Lakṣmaṇa. Stone sculpture. Nepal. M.V.B.



101 Hanumat carrying the mountain and a club crushing a demon (Kālanemi ?) under foot. Bronze. Benares. M.V.B.



102 Footprints of Rama and Lakṣmaṇa. Stone relief. Jaipur. M.V.B.

Handwritten text in Devanagari script, appearing to be a list or index of items, possibly related to a collection or library. The text is faint and partially obscured by a vertical line on the right side of the page.



103 Rāma and Sītā being greeted in Ayodhyā. Wooden relief. South India. M.V.B.



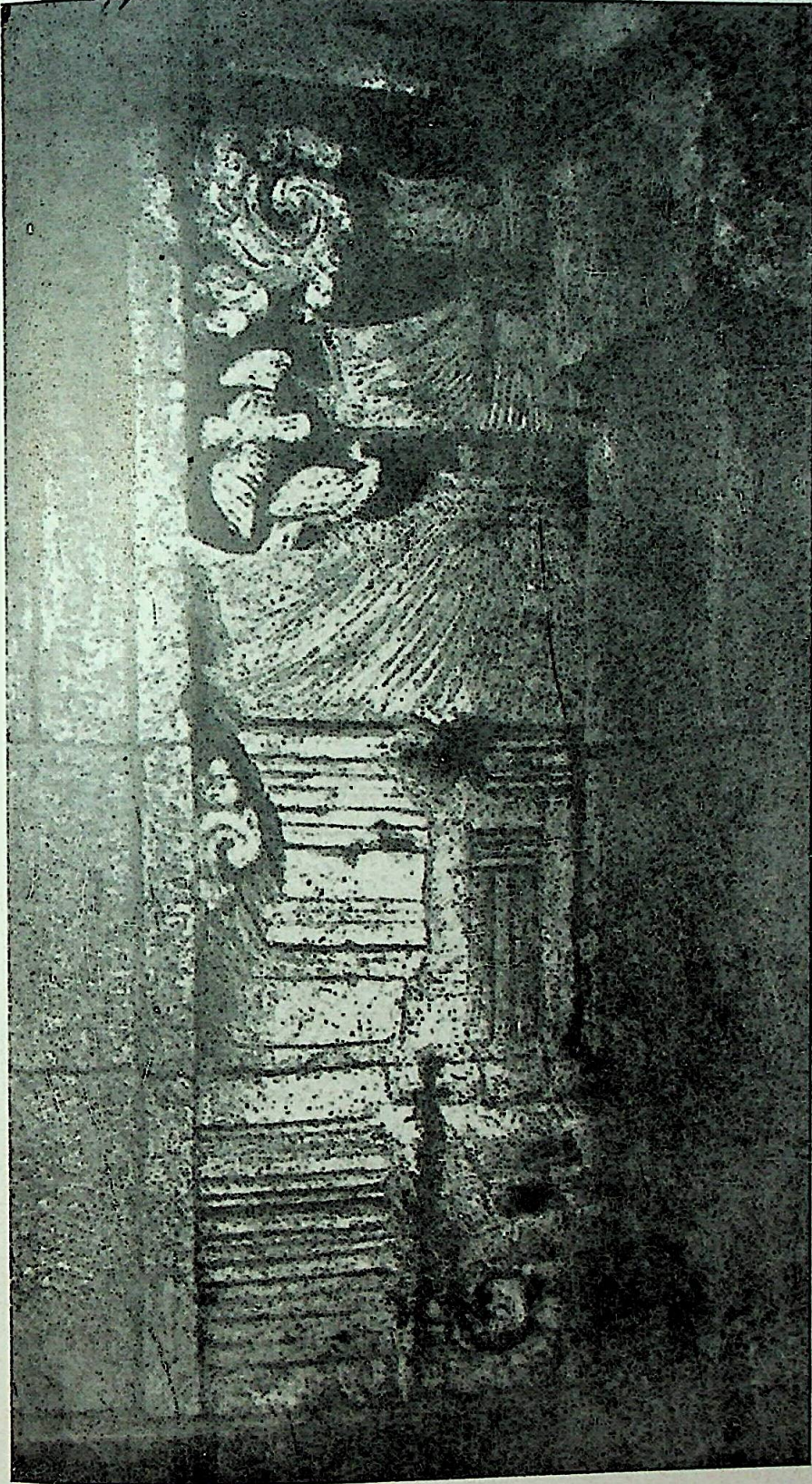
104 Loṭā with a representation of Rāma's return journey to Ayodhyā. Copper vessel.
M.V.B.



105. Hanumat looking around Lahkā (beginning of the Rāma reliefs in Panataran).



106 Ravana with two of his wives.



107 Treasury in Rāvana's palace.



108 Hanumat is hiding in a tree in Rāvaṇa's garden. Underneath a guard.



109 Rāvaṇa threatens Sītā (see Plate 110)



110 Sita being consoled by Trijata.



111 Hanumat greets Sita.



112 Sita and Trijata after Hanumat's departure.



113 Bhūta.



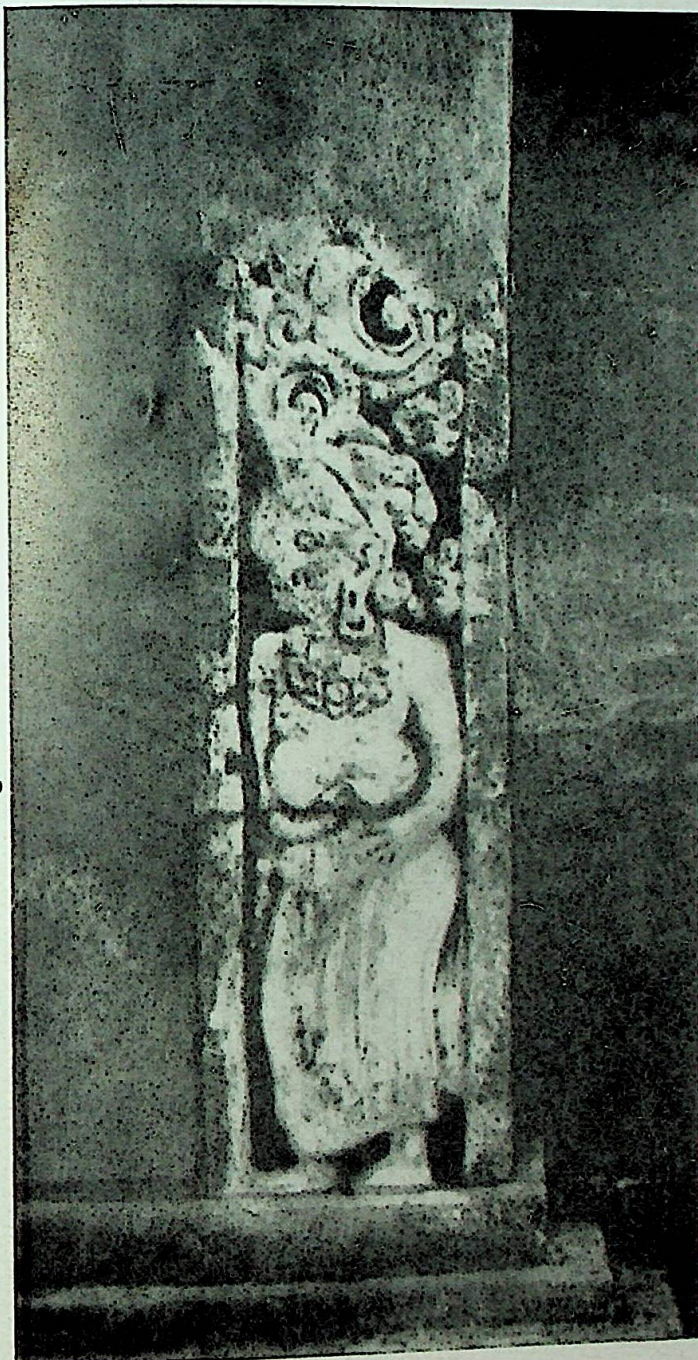
114 Rock decoration.



115 Hanumat sees the bhūtas.



116 Two bhūtas threaten Hanumat.



117 Female bhūta.



118 Bhūta.



119 Hanumat is attacked by three bhūtas.



120 Two bhūtas fighting.



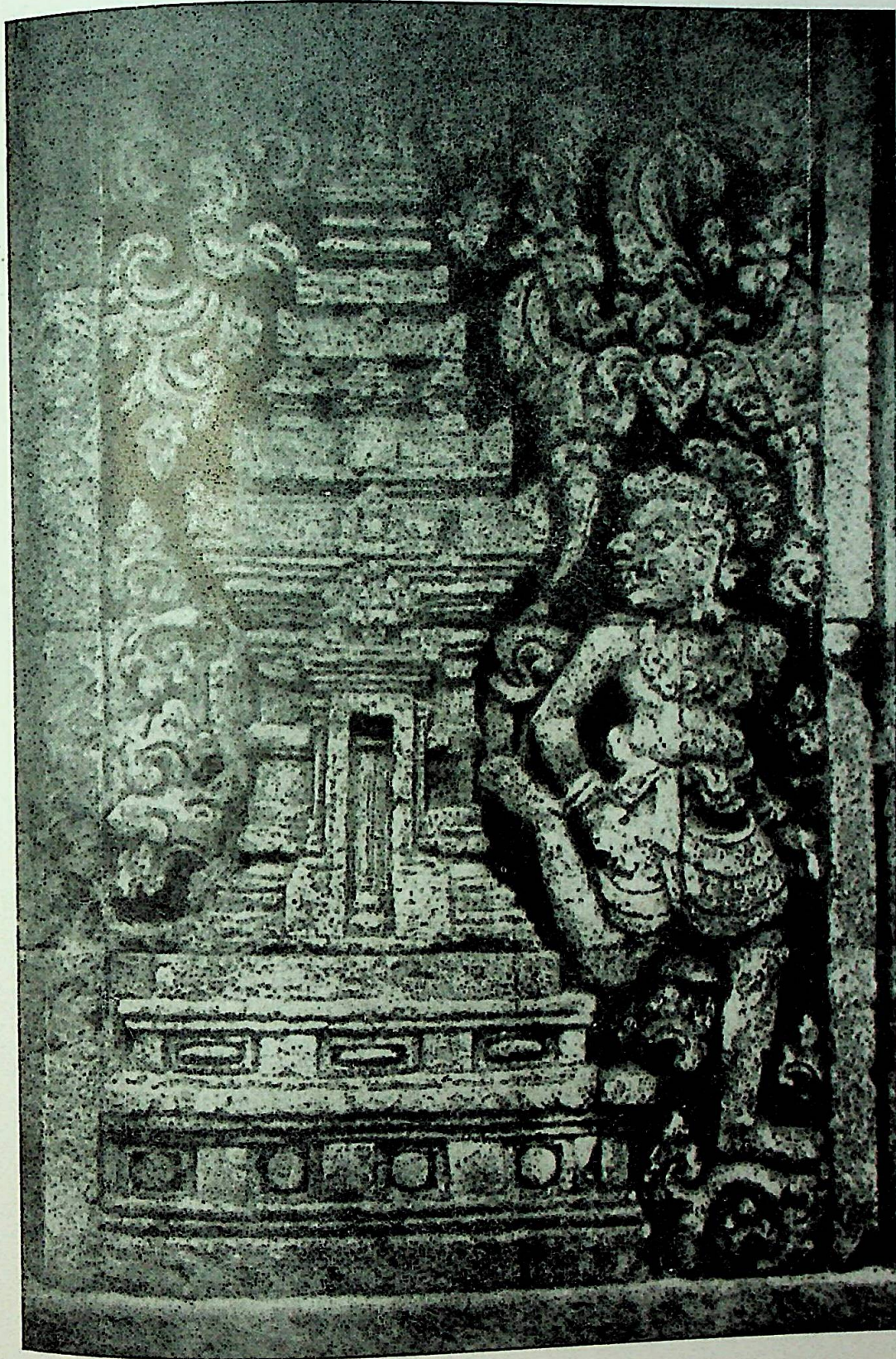
121 Hanumat vanquishes the bhūtas.



122 Hanumat standing on the dead bodies of bhūtas kills a bhūta by magical gestures (vide Plate 123).



123 A bhūta destroyed by Hanumat's magical powers.



124 A bhūta rushes past a temple in order to report Hanumat's misdeeds.



125 The same bhūta further on.



126 The messenger reports the defeat of the bhūtas to Rāvaṇa.



127 Ravana's minister or commander.



128 The bhūtas start their attack on Hanumat.



129 The bhūtas fighting against Hanumat.



130 Hanumat above a gate defending himself through magical gestures.



131 Hanumat crushes his enemies with a tree trunk.



132 Other bhūta warriors rush to help their companions.



133 Hanumat puts the bhūtas to flight after vanquishing an elephant.



134 Fleeing bhūtas.



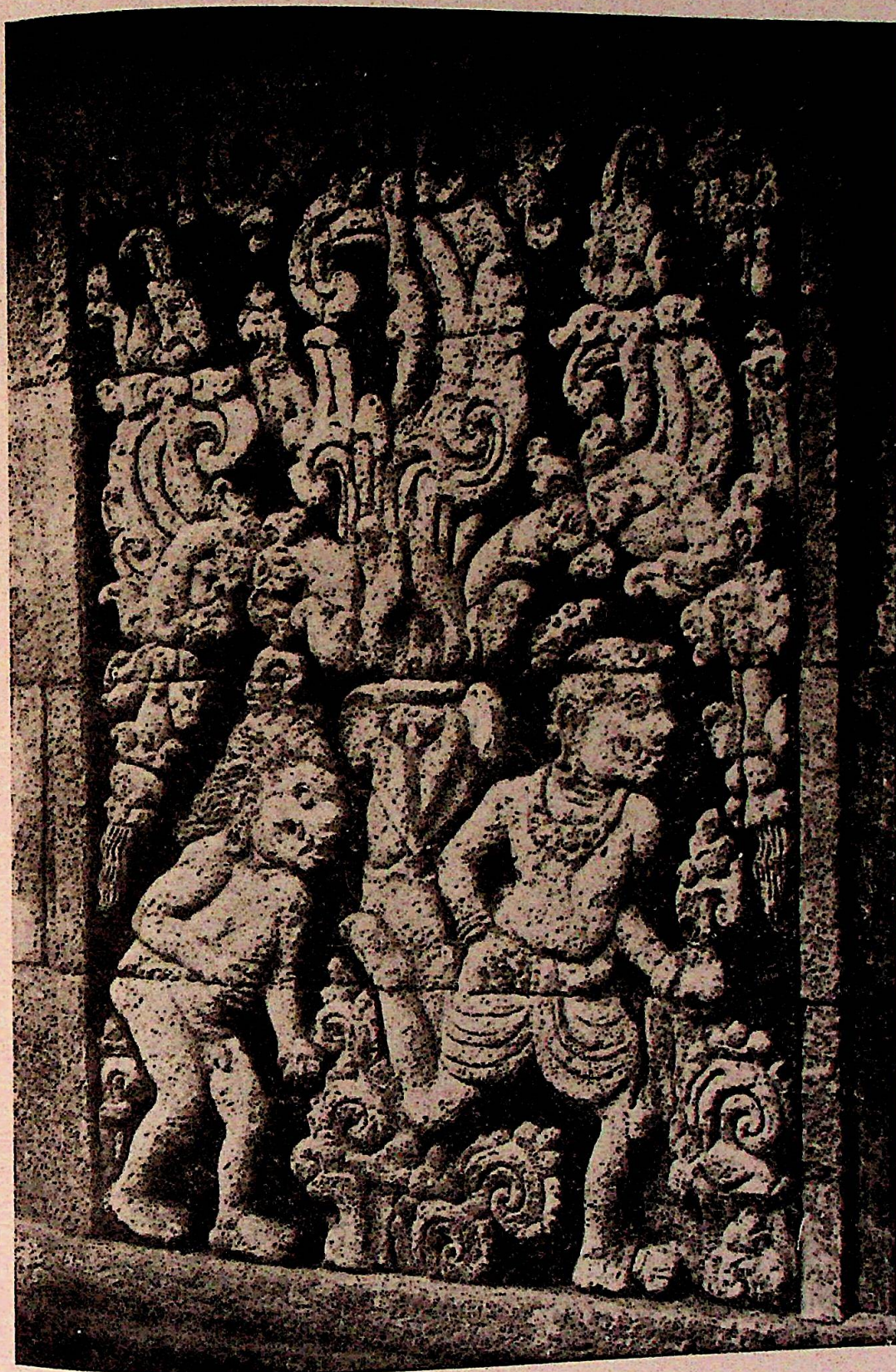
135. Dead bhūtas.



136 Hanumat vanquishes a bhūta commander.



137 Again new troops come to the help of the old ones.



138 Messenger leaves the battlefield.



139 Arrival of the messenger before Rāvaṇa.



140 Rāvaṇa listens to the report of the latest defeat.





141 A big bhūta is sent out to fight.



142 Other bhūtas accompany him.





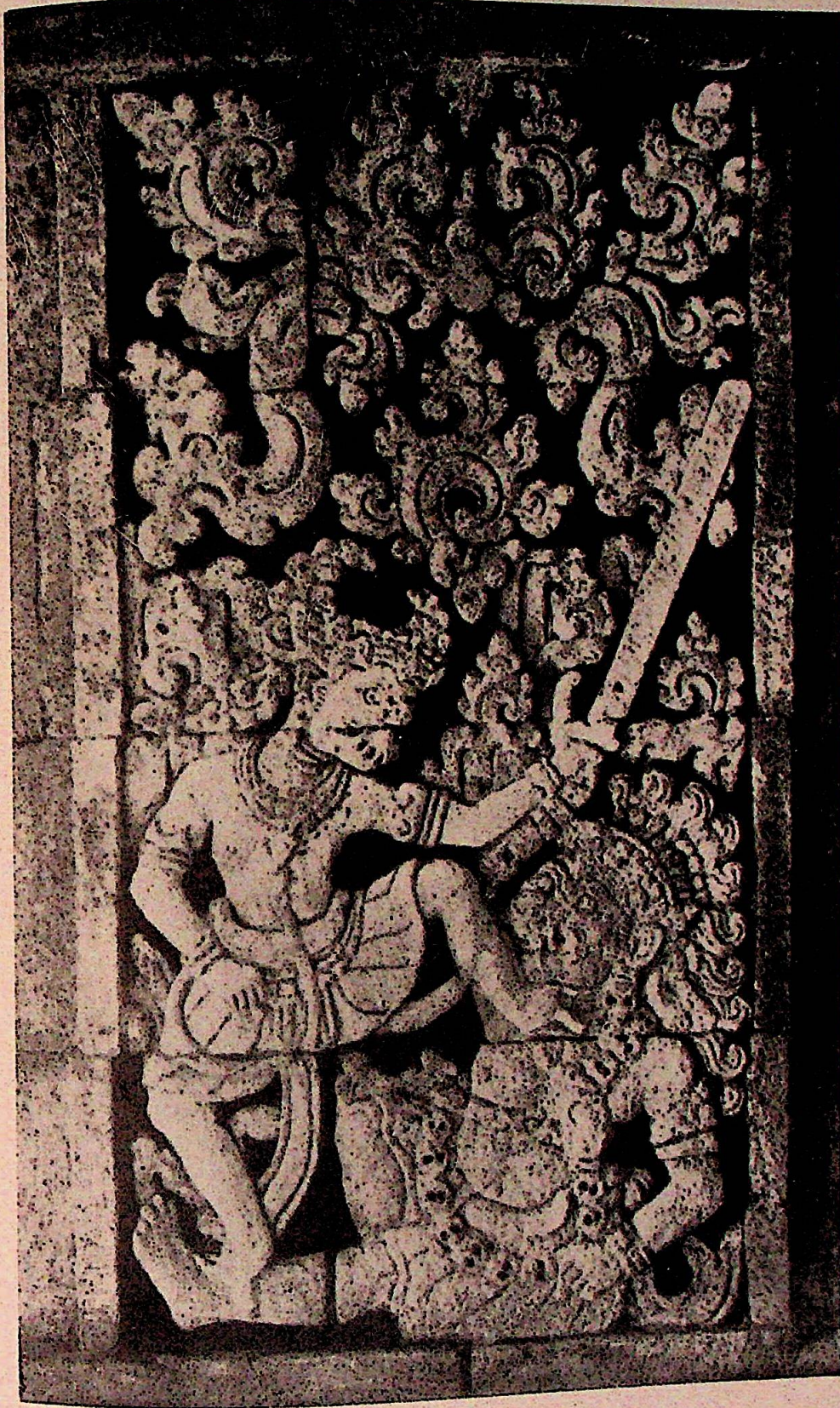
143 The big bhūta reaches the battle-field.



144 Attacking bhūtas.



145 Wounded and dead bhūtas.



146 Hanumat strangles the big bhūta.



147 A survivor brings the report of the defeat.



148 Cloud and rock ornamentation.



149 A bhūta looking on



150 The victorious Hanumat fighting Akṣa the son of Rāvaṇa.





151 Akṣa loses his left arm in the fight with Hanumat.





152 Hanumat rushes to the sea.





. 153 Hanumat bathes in the sea.





154 Hanumat returns to the battle-field.



155 Animals frightened by Hanumat.





156 Hanumat destroys Rāvaṇa's garden.



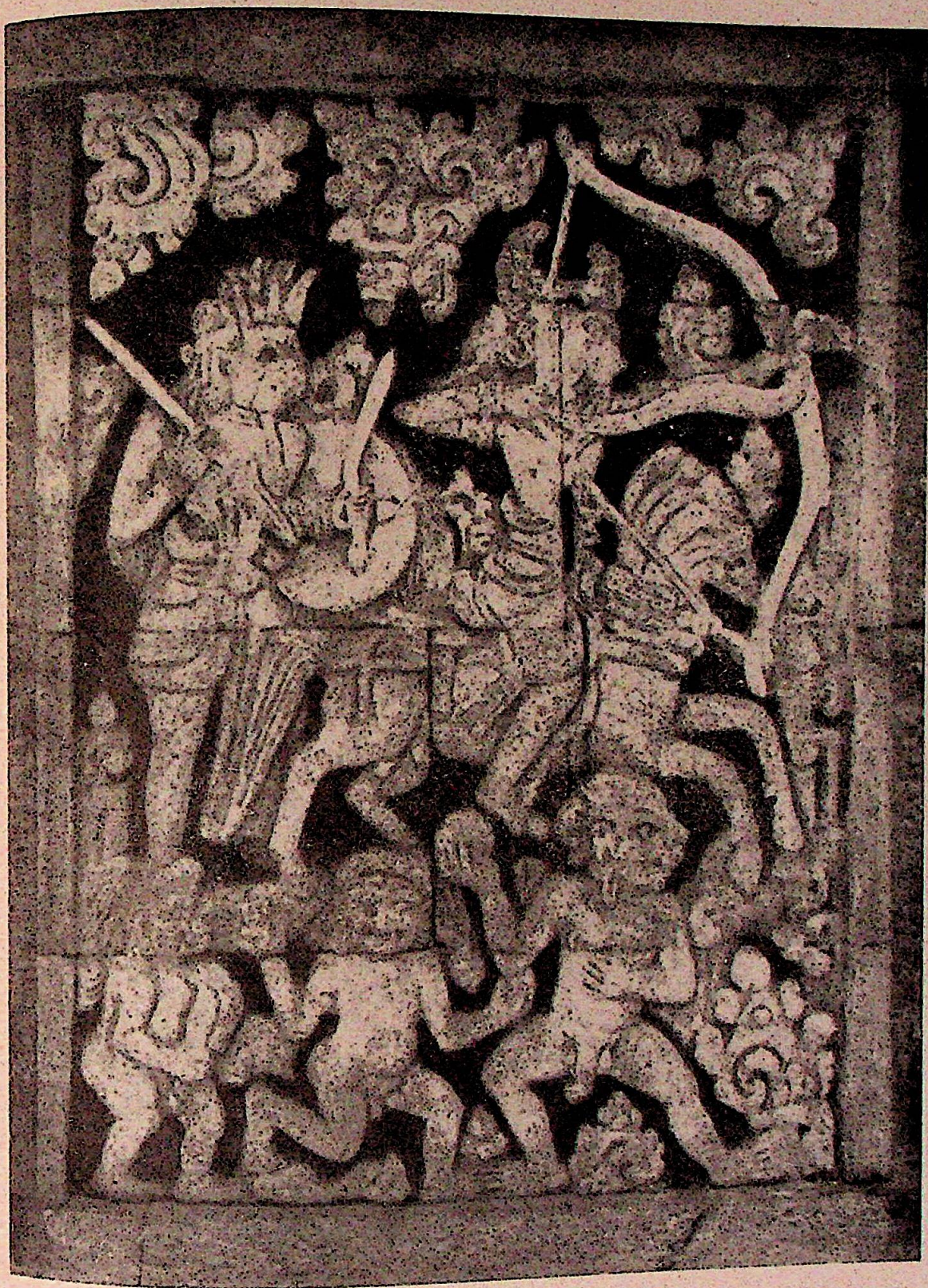
157 Hanumat waiting for fresh enemies.



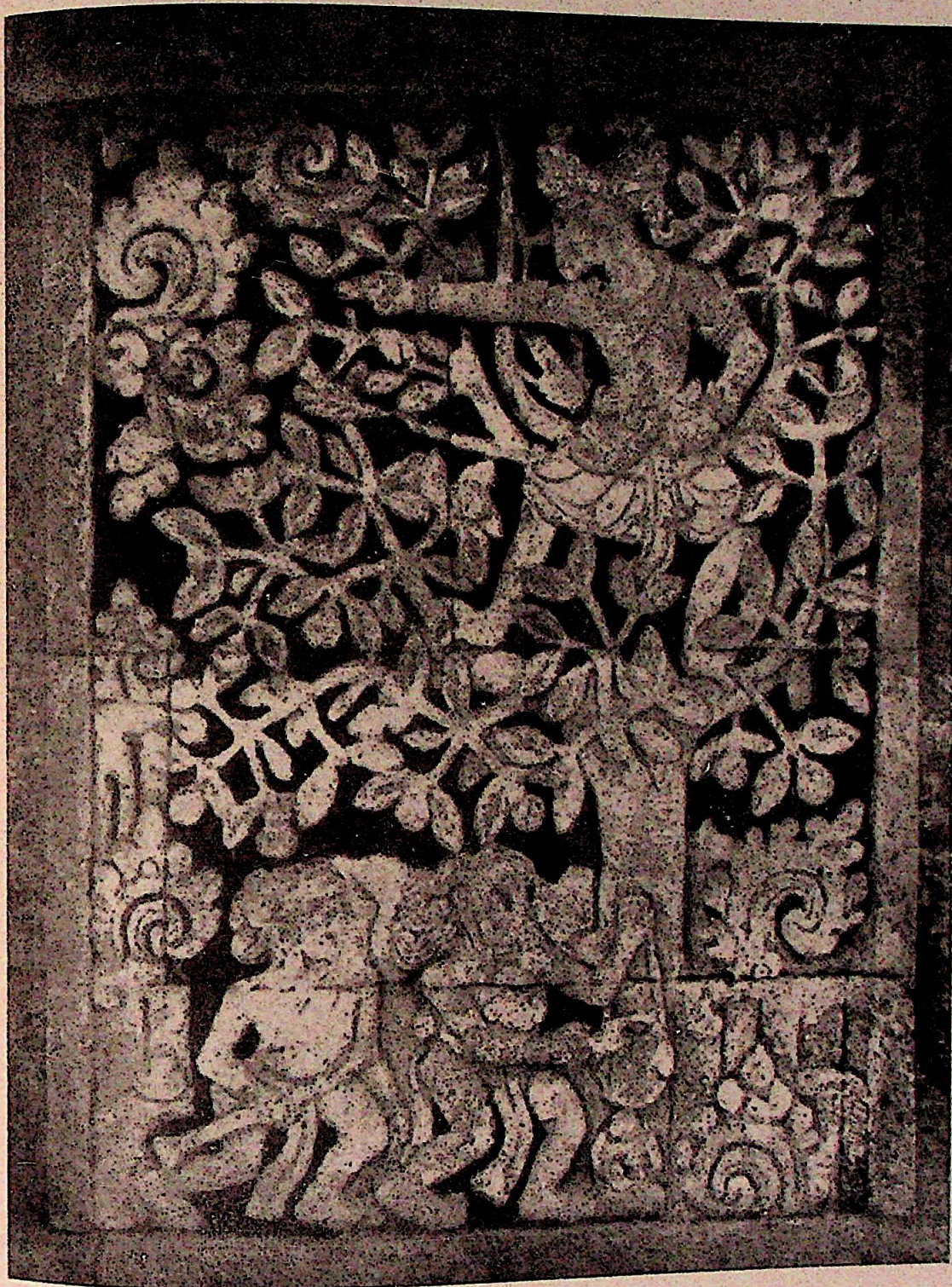


158 The dead bodies of bhūtas.





159 Indrajit goes into battle.



160 Hanumat in a tree, hit by an arrow of Indrajit.





161 Hanumat, bound by Indrajit's snake-arrow:





162 The return of Indrajit with Hanumat in chains.



163 **Indrajit brings Hanumat before Ravana.**



164 Rāvaṇa's minister.



165 Indrajit.



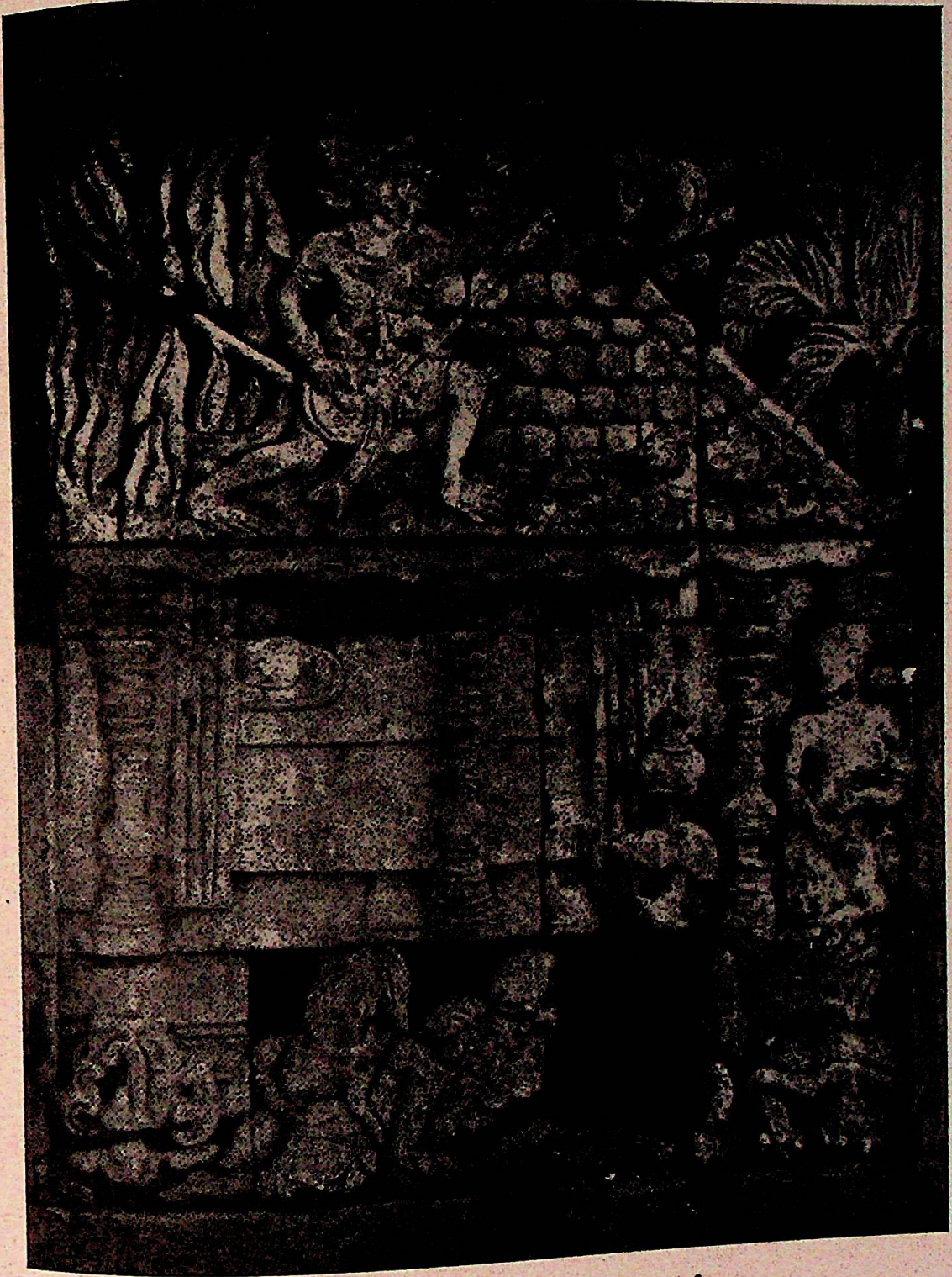
166 . Hanumat breaks his fetters after his tail has been set aflame.



167 Ravana pulls out his sword.



168 Lankā in flames. Panic of the inhabitants.



169 Hanumat jumping from roof to roof.



170 Rāvaṇa flees with his wives from the fire.



171 Hanumat flees through the air.



172 Hanumat takes leave of Sītā.



173 Hanumat's return journey over the ocean.



174 Hanumat greeted by Jāmbavat.



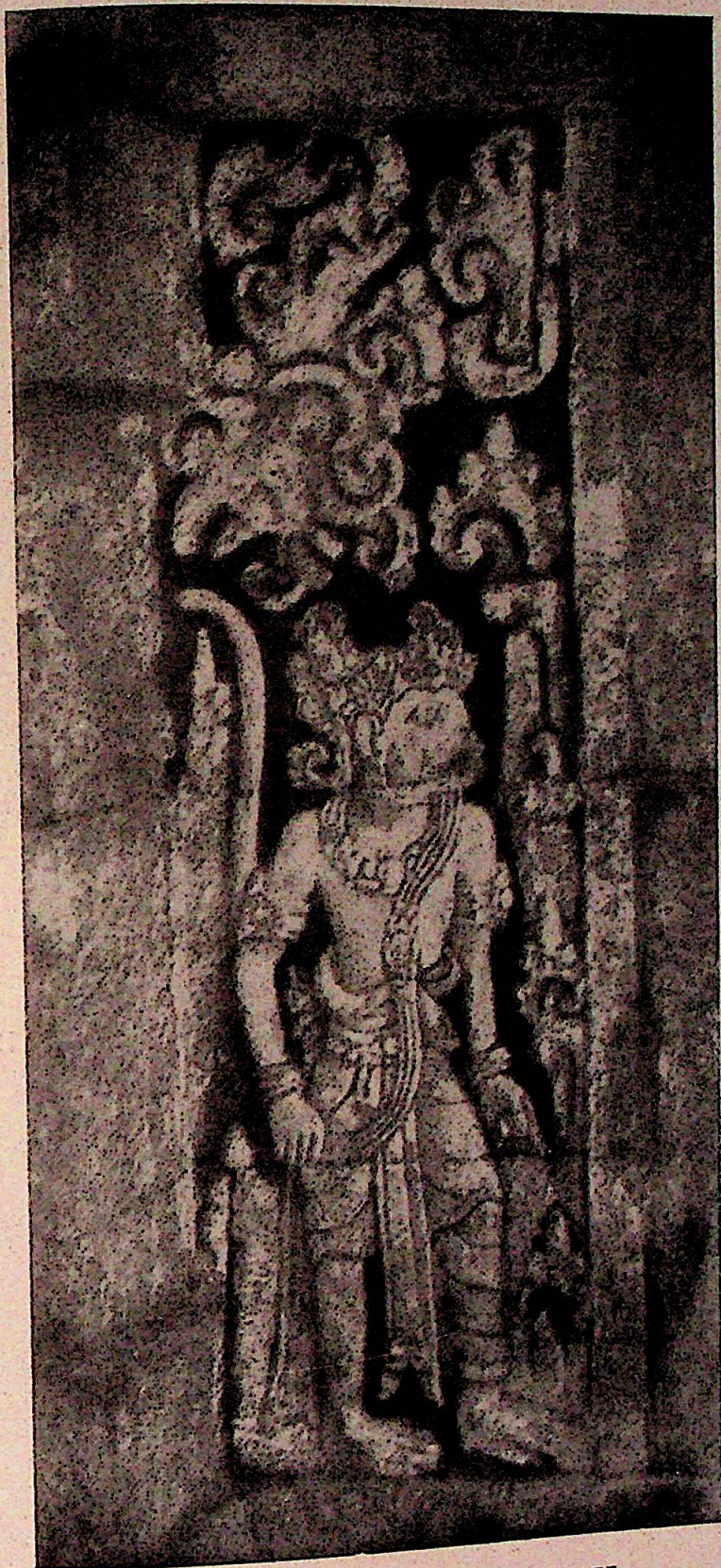
175 Hanumat reports to Rāma. Behind them Lakṣmaṇa.



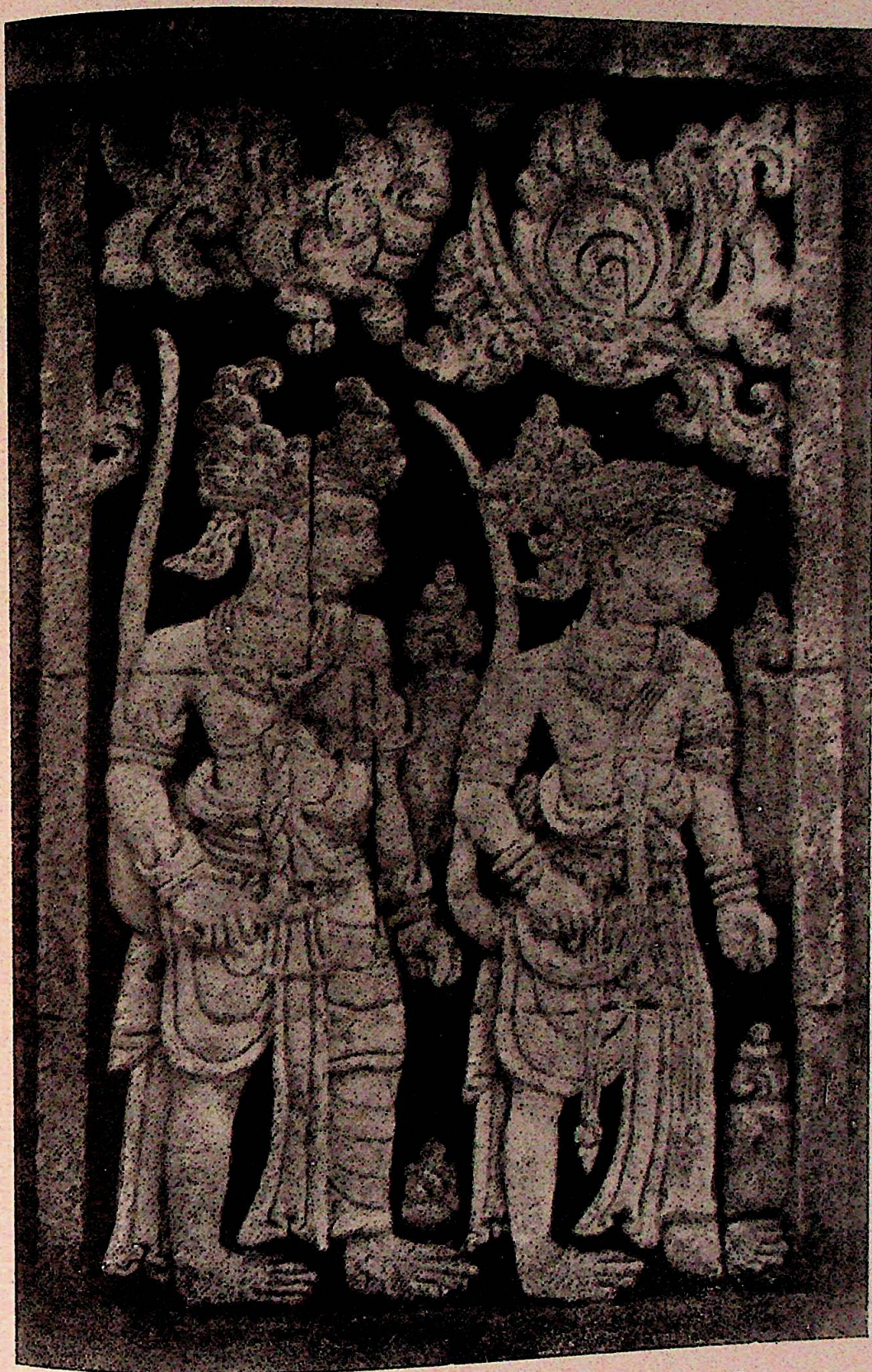
176 Sugrīva and other monkey kings.



177 Departure for Laṅkā.



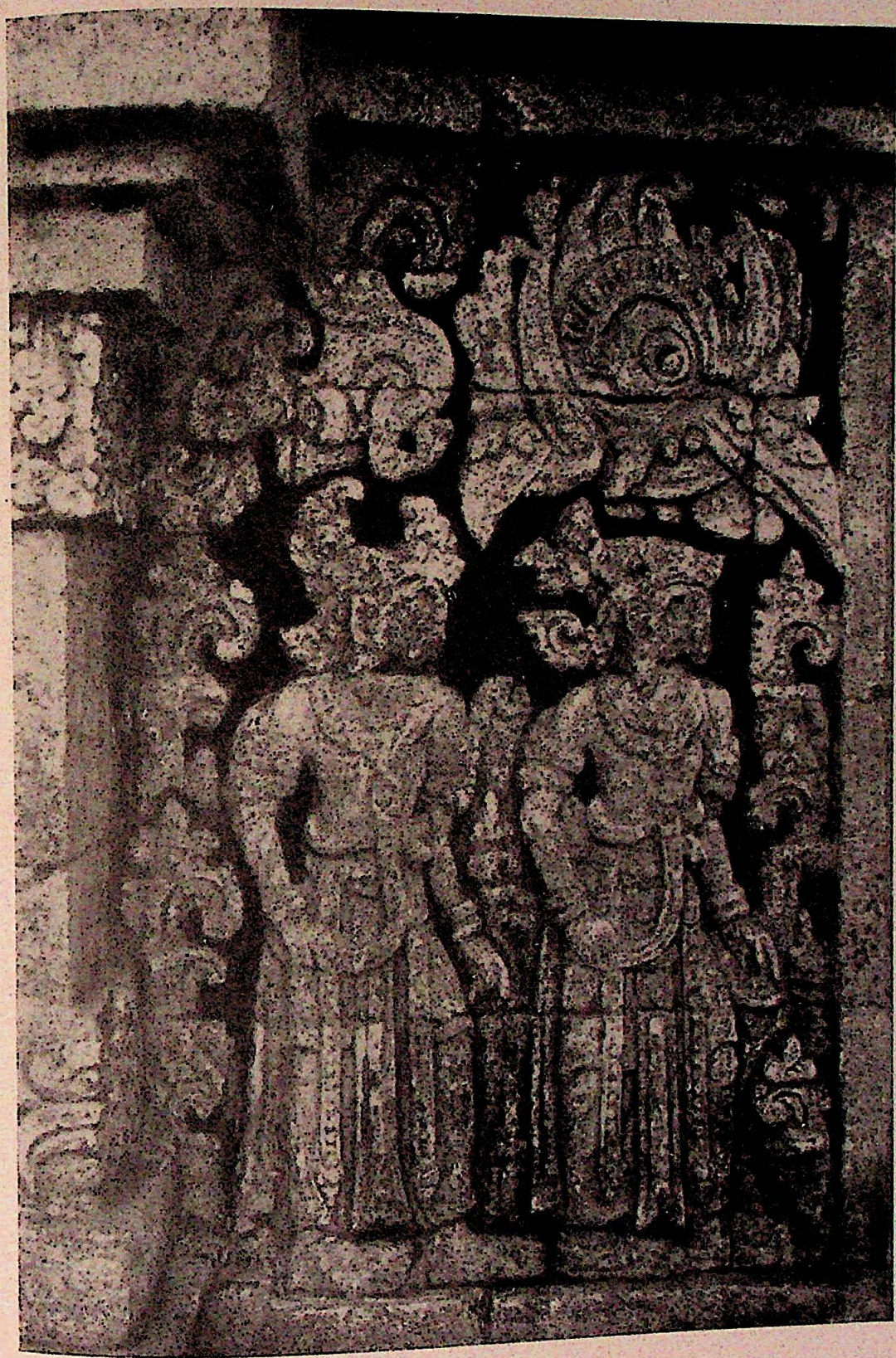
178 *Aṅgada. Continuation of Plate 177.*



179 Hanumat and Sugriva. Continuation of Plate 178.



180 Monkeys carrying provisions. Continuation of Plate 179.



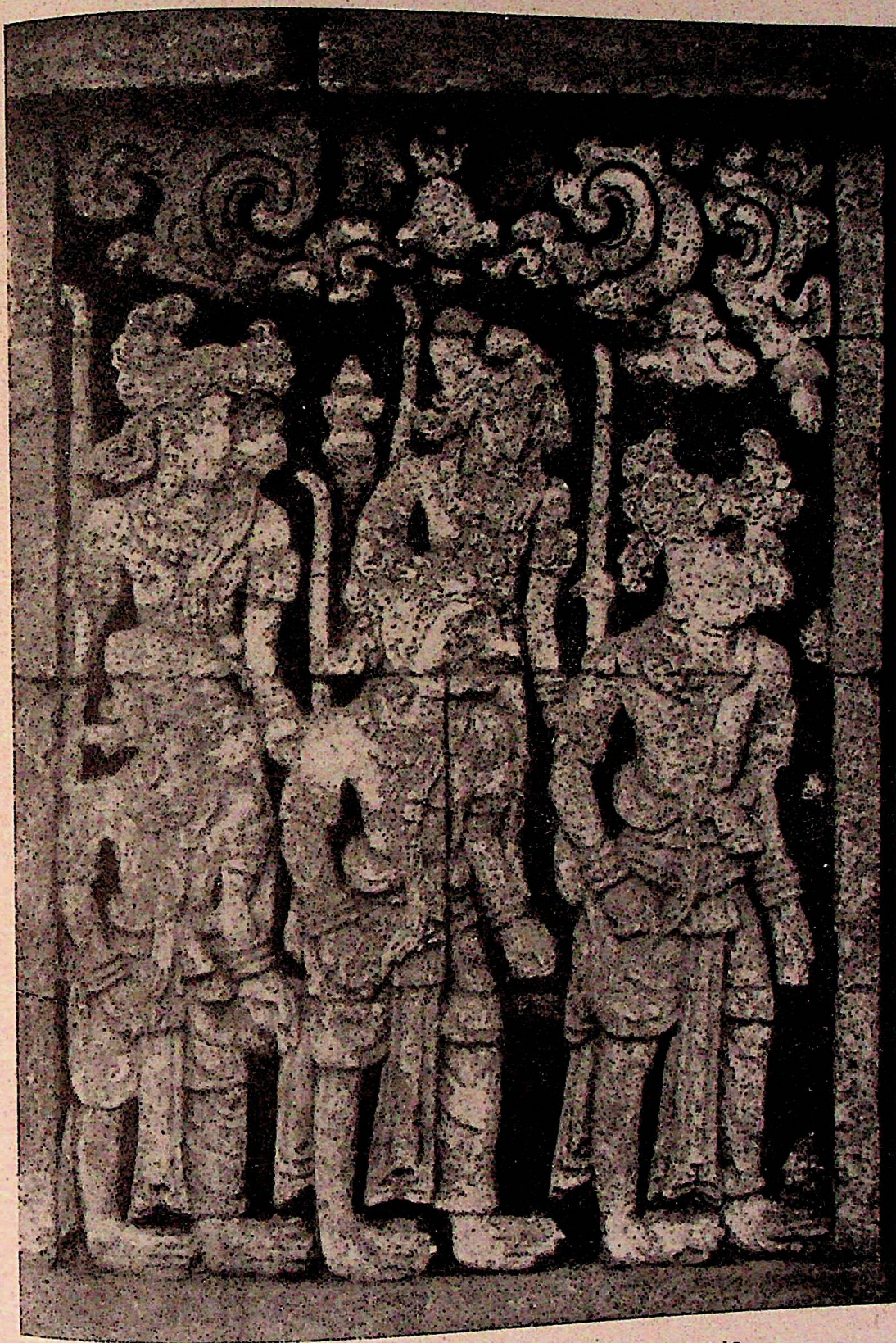
181 Lakṣmaṇa and Rāma. Continuation of Plate 180.



182 The monkeys carrying stones for the construction of the bridge.



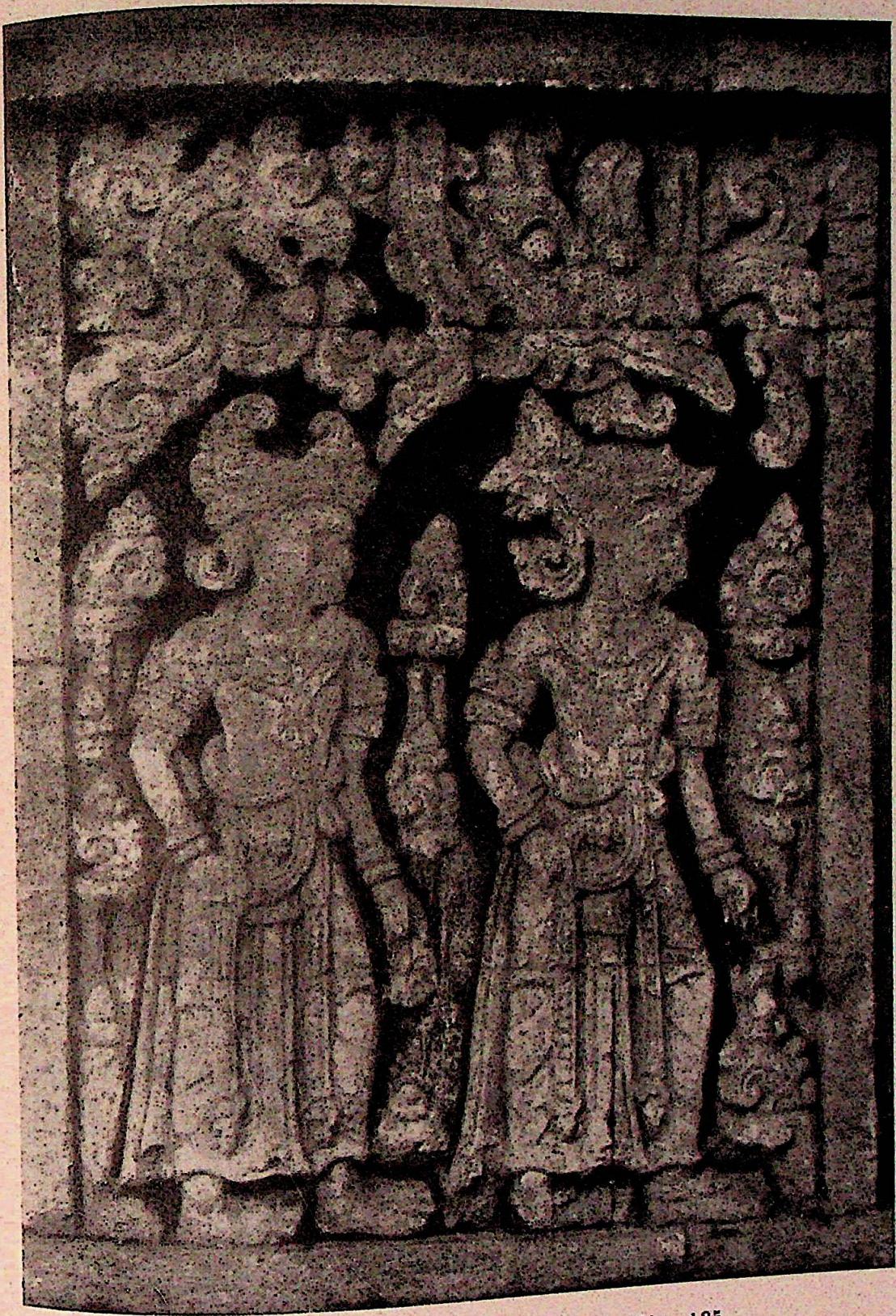
183 Hanumat and Sugriva throwing blocks of stone into the sea.



184 *Āṅgada and other commanders march on to Laṅkā.*



185 Hanumat and Sugriva. Continuation of Plate 184



186 Lakṣmaṇa and Rāma. Continuation of Plate 185



187 Monkeys with banner and gong. Continuation of Plate 186.



188 Monkeys with flags. Continuation of Plate 187.



189 The vanguard of the army of monkeys. Continuation of Plate 188



190 The repast of the commanders.



191 Continuation of Plate 190.



192 Hanumat and Sugrīva. Continuation of Plate 191.



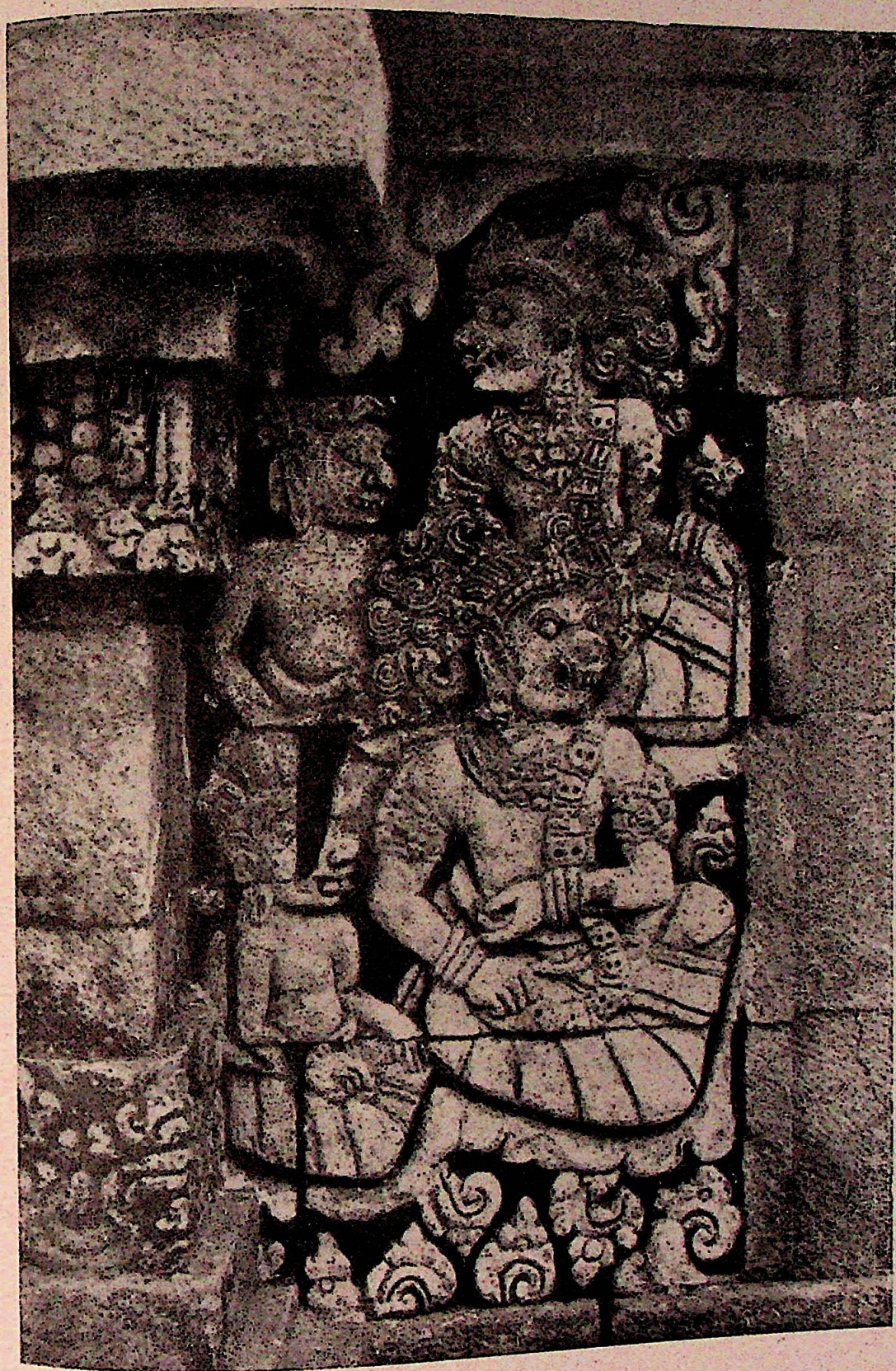
193 Rāma and Lakṣmaṇa. Continuation of Plate 192.



194 A division of troops goes out to make a survey of Laṅkā.



195 Continuation of Plate 194.



196 Rāvaṇa's retinue.

113



197 Ravana orders the attack to begin.



198 The commander of Rāvaṇa takes the order.



199 Ravana's army marches against the enemy.



200 The flag-bearers of the army of giants. Continuation of Plate 199.



201 Ravana's soldiers



202 The beginning of the battle.



203 Fighting bhūtas and monkeys.



204 A scene from the battle.



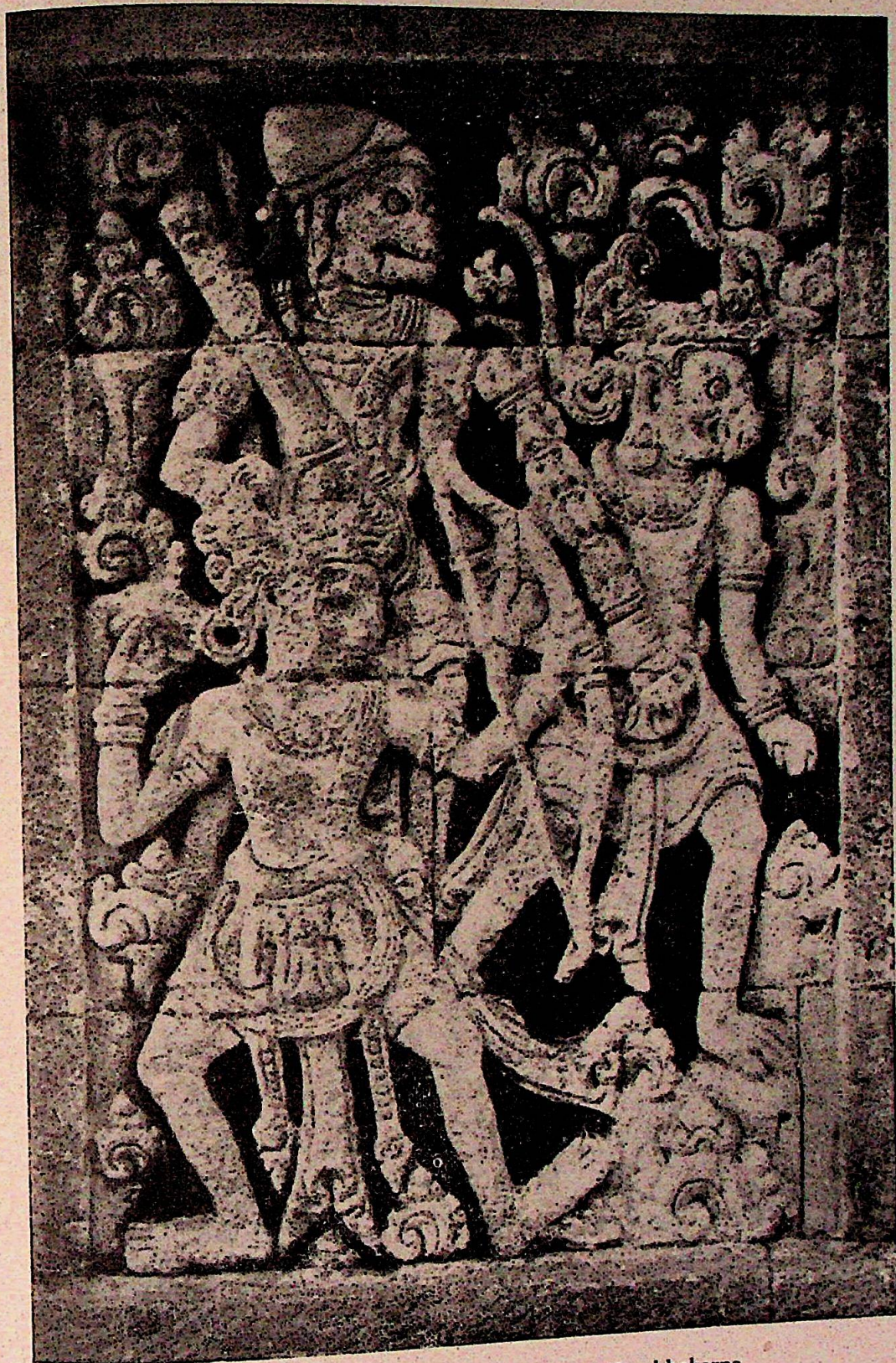
205 *Āṅgada?* fighting.



206 Hanumat kills the commander of bhūtas.



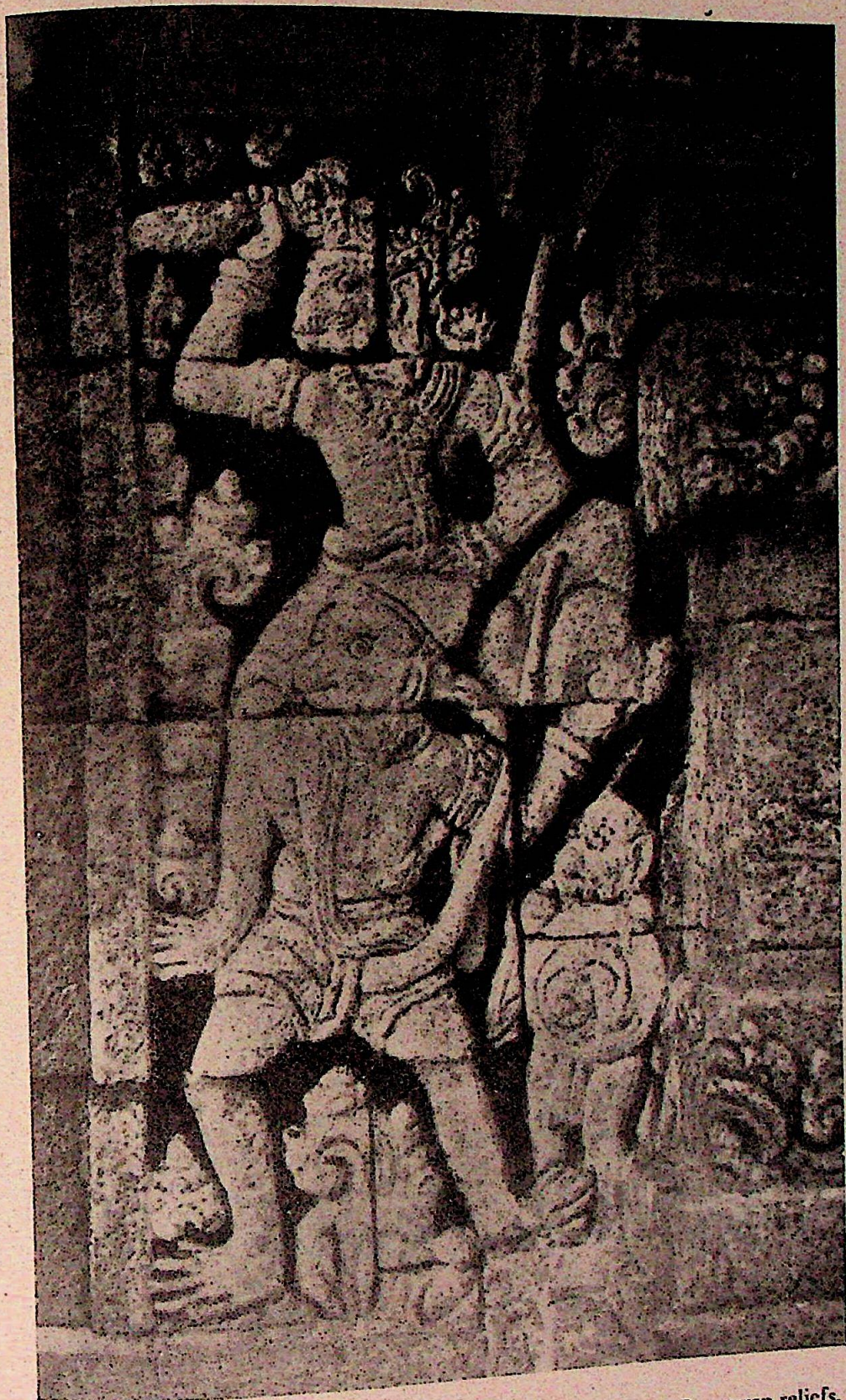
207 Battle scene.



208 Lakṣmaṇa and Hanumat attack Kumbhakarṇa.



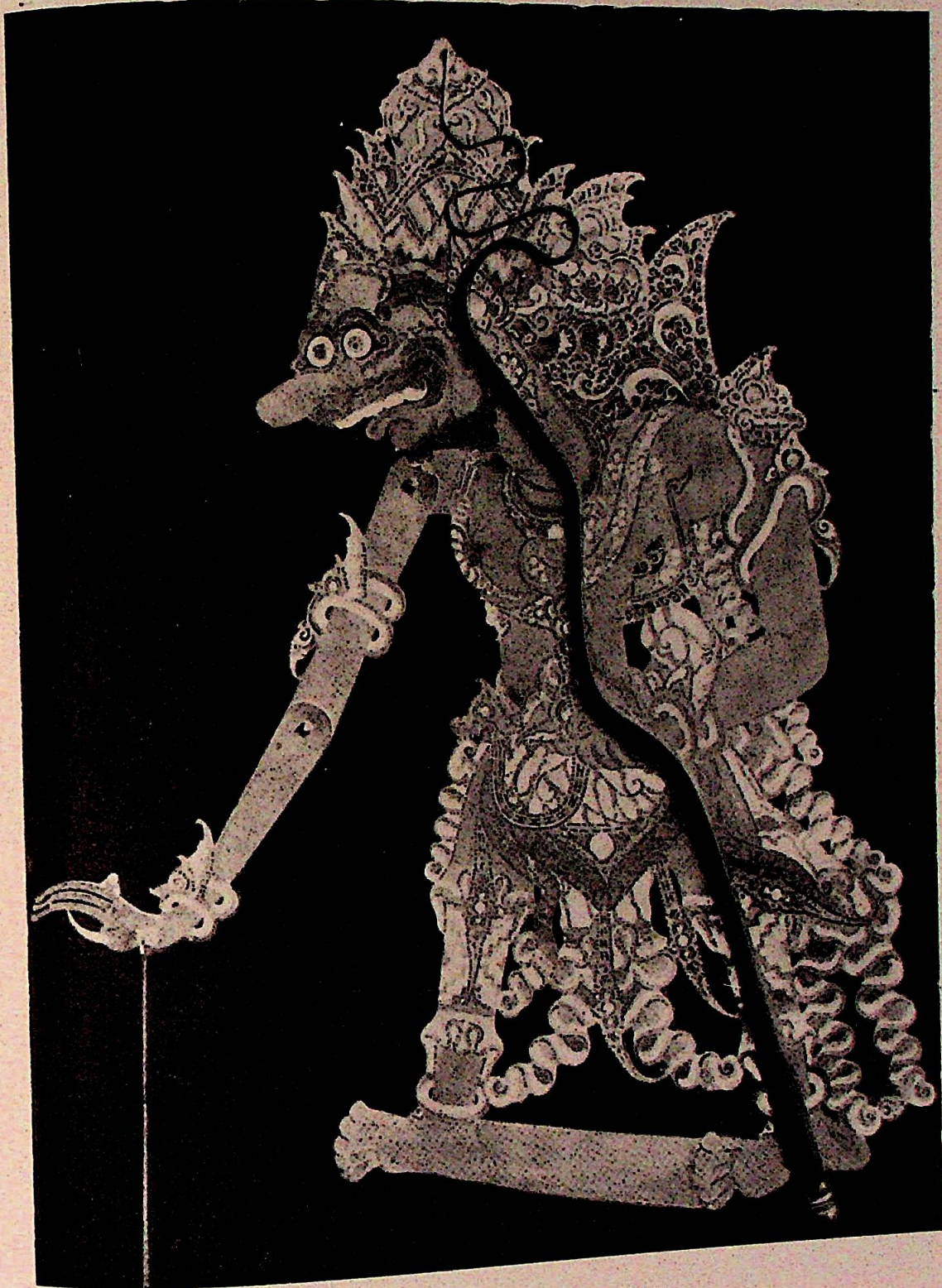
209 Kumbhakarna.



210 Aṅgada attacks Kumbhakarna from behind. End of the Panataraṇ reliefs.



211 Kumbhakarna fighting with Sugriva. Balinese painting.



212 Ravana. Javanese wayang figure.



213 Kumbhakarna. Javanese wayang figure.



214 Rama kills Vālin. Behind Lakṣmaṇa. Companion piece to Plate 215. Balinese painting.



215 Fight between Vālin and Sugrīva.



216 Hanumat with the amrita vessel. Balinese wooden sculpture. Front view. M.V.B.



217 Hanumat. Side view of Plate 216.



218 Sugriva with the tree. Balinese wooden sculpture. M.V.B.



219 Sītā. Balinese wooden sculpture. M.V.B.



220 Sītā is abducted by Rāvaṇa. East Javanese stone sculpture



221 Rākṣasa on Candi Surawana. East Java.



222 Gaṇeśa. Stone sculpture in Bara. Side view.



223 Ganeśa. Stone sculpture in Bara. Back view.



224 Detail from the back of a temple guard. Panataran.



225 Detail from the back of a temple guard. Panataran.



226 Garuda carries away the vessel with the amrta. Relief from Candi Kedaton, East Java.

४३ ४३५



227 Garuda tricks the island population into entering his throat, Relief, Candi Kedaton, East Java.



228 Relief of Candi Suravana. East Java.



229 Relief on Candi Jago with magic flames and lines of clouds. East Java.



230 Round-shaped relief with ornamentation on the lower portion of Candi Panataran. East Java.

